

Vantage™ styreenhed til individuelle pulversprøjtepisstoler

Kundeproduktmanual
P/N 7105267C
- Danish -
Udgivet 3/05

Dette dokument er tilgængeligt på internettet på <http://emanuals.nordson.com/finishing>



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Indholdsfortegnelse

Nordson International	O-1	Betjening	4-1
Europe	O-1	Opstart	4-1
Distributors in Eastern & Southern Europe	O-1	Ibrugtagning af en pistol	4-3
Outside Europe	O-2	Regulering af lufttryk	4-4
Africa / Middle East	O-2	Mængderelateret lufttryk	4-4
Asia / Australia / Latin America	O-2	Forstøvningslufttryk	4-4
China	O-2	Fluidiseringslufttryk	4-4
Japan	O-2	Nedlukning	4-5
North America	O-2	Daglig vedligeholdelse	4-5
Sikkerhed	1-1	Fejlfinding	5-1
Indledning	1-1	Reparation	6-1
Kvalificeret personale	1-1	Udskiftning af sprøjtepistol-kabel/tilpasningsdel .	6-1
Påtænkt brug	1-1	Kabler til automatiske Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler	6-1
Bestemmelser og godkendelser	1-1	Tilpasningsdel til automatiske Tribomatic II sprøjtepistoler	6-3
Personlig sikkerhed	1-2	Udskiftning af kontraventil	6-4
Brandsikkerhed	1-2	Udskiftning af magnetventil	6-5
Jordforbindelse	1-3	Udskiftning af pistolkort	6-7
Forholdsregler i tilfælde af defekt	1-3	Udskiftning af interfacedisplaykort	6-8
Bortskaffelse	1-3	Udskiftning af regulatorer og målere	6-10
Beskrivelse	2-1	Sikringer	6-12
Introduktion	2-1	Sikringer på bagpanelet	6-12
Kontroller og indikatorer på frontpanelet	2-1	Strømforsynings-sikring	6-12
Tastatur	2-2	Udskiftning af strømforsyningen	6-13
Display	2-3	Pneumatisk diagram	6-14
Betjeningsstilstande	2-3	Reserve dele	7-1
Bagpanel	2-4	Introduktion	7-1
Tekniske data	2-5	Sådan bruges den illustrerede reservedelsliste	7-1
Installation	3-1	Vantage pulverstyreenhed	7-2
Montering	3-1	Frontpanel	7-5
Strøm- og jordforbindelses-tilslutninger	3-1	Bagpanel	7-9
Installation af sprøjtepistol-kabel/tilpasningsdel .	3-2	Sprøjtepistol-kabler	7-10
Kabler til automatiske Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler	3-2		
Tilpasningsdele til automatiske Tribomatic II sprøjtepistoler	3-3		
Udløserkonfiguration	3-5		
Pneumatiske tilslutninger	3-6		
Eksterne styretilslutninger	3-6		

Kontakt os

Nordson Corporation svarer gerne på anmodninger om oplysninger, bemærkninger og forespørgsler om Nordsons produkter. De finder generelle oplysninger om Nordson på følgende internetadresse: <http://www.nordson.com>.

Bemærk

Dette er en publikation fra Nordson Corporation, som er beskyttet af copyright. Original copyrightdato 2004. Ingen del af dette dokument må fotokopieres, gengives eller oversættes til et andet sprog uden skriftlig forhåndstilladelse fra Nordson Corporation. Oplysningerne i denne publikation kan ændres uden varsel.

- Oversættelse af original -

Varemærker

Nordson, Nordsons logo, Sure Coat, Tribomatic og Versa-Spray er Nordson Corporation's registrerede varemærker.

Vantage er Nordson Corporation's registrerede varemærke.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Afsnit 1

Sikkerhed

Indledning

Læs og følg sikkerhedsanvisningerne. Udførelses- og udstyrsspecifikke advarsler, forsigtighedsregler og anvisninger er, hvis det er hensigtsmæssigt, medtaget i manualerne til udstyret.

Sørg for, at al dokumentation til udstyret, herunder denne manual, er tilgængelig for personer, der betjener eller efterser udstyret.

Kvalificeret personale

Ejerne af udstyret er ansvarlige for at sikre, at Nordson udstyr installeres, betjenes og efterses af kvalificeret personale. Kvalificeret personale er ansatte eller leverandører, der er uddannet til sikkert at kunne udføre de pålagte opgaver. De er bekendt med alle relevante sikkerhedsregler og -bestemmelser og har den rette fysik til at udføre disse opgaver.

Påtænkt brug

Hvis Nordson udstyr anvendes på andre måder end angivet i den manual, der følger med udstyret, kan det medføre personskade eller materiel skade.

Eksempler på ikke påtænkt brug af udstyret kan være:

- at bruge uforenelige materialer
- at foretage uautoriserede ændringer
- at fjerne eller ikke bruge beskyttelseskærme eller blokeringsmekanismer
- at anvende uforenelige eller defekte dele
- at anvende ikke godkendt hjælpeudstyr
- at anvende udstyret ud over den nominelle ydelse

Bestemmelser og godkendelser

Sørg for, at alt udstyr er normeret og godkendt til de omgivelser, hvor det skal anvendes. Enhver godkendelse af Nordson udstyr er ugyldig, hvis installations-, betjenings- og eftersynsanvisningerne ikke overholdes.

Alle trin i forbindelse med installationen af udstyret skal være i overensstemmelse med gældende love og bestemmelser.

Personlig sikkerhed

For at undgå skader skal disse anvisninger følges.

- Betjen eller efterse ikke udstyret, medmindre De har de rette kvalifikationer.
- Betjen ikke udstyret, medmindre sikkerhedsforanstaltninger, døre eller låg er intakte, og de automatiske blokeringsmekanismer virker korrekt. Lad være med ikke at bruge eller afmontere sikkerhedsanordninger.
- Hold Dem på afstand af bevægeligt udstyr. Før bevægelige dele reguleres eller efterses, skal De slukke for strømmen og vente, indtil udstyret standser helt. Spær for strømmen og sørg for at sikre udstyret for at forhindre uventet bevægelse.
- Udign (luk luft ud) det hydrauliske og pneumatiske tryk, før systemer eller komponenter under tryk justeres eller efterses. Afbryd, spær og afmærk kontakter, før elektrisk udstyr efterses.
- Læs sikkerhedsdatablade for alle anvendte materialer. Følg leverandørens anvisninger om sikker håndtering og anvendelse af materialerne og brug de anbefalede anordninger til personlig beskyttelse.
- For at undgå skader skal De være opmærksom på mindre iøjnefaldende farer på arbejdsstedet, som ofte ikke helt kan undgås, såsom varme overflader, skarpe kanter, strømførende elektriske kredsløb og bevægelige dele, som af praktiske grunde ikke kan lukkes inde eller på anden måde sikres.

Brandsikkerhed

Følg disse anvisninger for at undgå brand eller eksplosion.

- Der må ikke ryges, svejses, slibes eller anvendes åben ild på steder, hvor der anvendes eller opbevares brandfarlige materialer.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation for at undgå farlige koncentrationer af flygtige partikler eller dampe. Se lokale bestemmelser eller sikkerhedsdatabladet for materialet for at få vejledning.
- Afbryd ikke strømførende elektriske kredsløb, mens der arbejdes med brandfarlige stoffer. Luk først for strømmen på en afbryder for at undgå gnistdannelse.
- Find ud ad, hvor nødafbrydere, afspærringsventiler og brandslukkere er placeret. Hvis der opstår brand i en sprøjtekabine, slukkes omgående for sprøjtesystemet og sugeblæserne.
- Udstyret rengøres, vedligeholdes og testes i henhold til anvisningerne i betjeningsmanualen.
- Anvend kun reservedele, som er beregnet til at blive anvendt sammen med originaludstyr. Kontakt Deres Nordson repræsentant vedrørende oplysninger og råd om reservedele.

Jordforbindelse



ADVARSEL: Det er farligt at betjene defekt elektrostatisk udstyr, og det kan medføre dødbringende elektrisk stød, brand eller eksplosion. Lad kontrol af modstand indgå i det regelmæssige vedligeholdelsesprogram. Hvis De får selv et let elektrisk stød eller bemærker statisk gnistdannelse, slukkes straks for alt elektrisk eller elektrostatisk udstyr. Start ikke udstyret igen, før problemet er blevet påvist og løst.

Alt arbejde, der udføres inde i sprøjtekabinen eller inden for 1 m fra kabineåbningerne, skal udføres i henhold til reglerne for klasse 2, afdeling 1 eller 2 vedrørende "farlig placering" og skal være i overensstemmelse med NFPA 33, NFPA 70 (artikel 500, 502 og 516 i NEC) og NFPA 77, seneste udgave.

- Alle strømførende genstande i sprøjteområderne skal være forbundet med jorden med en modstand på højst 1 megohm målt med et apparat, der påfører det kredsløb, der skal vurderes, mindst 500 volt.
- Udstyr, som skal jordforbindes, omfatter bl.a. gulvet i sprøjteområdet, operatørplatforme, tanke, fotocelleholdere og udblæsningsdyser. Personer, der arbejder i sprøjteområdet, skal være forbundet med jorden.
- Der kan ske antændelse i forbindelse med en opladet menneskekrop. Personer, som står på en malet overflade, f.eks. en operatørplatform, eller som er iført ikke-ledende fodtøj, vil ikke være jordforbundne. Personalet skal være iført sko med ledende såler eller anvende en jordforbindelsesrem for at være forbundet med jorden, når de arbejder med eller i nærheden af elektrostatisk udstyr.
- Operatørerne skal have permanent hud-til-håndtag-kontakt, d.v.s. konstant røre ved pistolens håndtag med hånden, for at undgå at få elektrisk stød, når de betjener manuelle, elektrostatiske sprøjtepistoler. Hvis det er nødvendigt at have handsker på, skæres håndfladen eller fingrene væk, eller operatøren kan være iført elektrisk ledende handsker eller en jordforbindelsesrem, der er forbundet til pistolgrebet, eller en anden form for jordforbindelse.
- Sluk for den elektrostatiske strømforsyning og forbind pistolelektroderne med jorden, før der foretages justeringer, eller sprøjtepistolerne rengøres.
- Tilslut alt afbrudt udstyr, jordledningskabler og ledninger, efter der er foretaget eftersyn på udstyret.

Forholdsregler i tilfælde af defekt

Hvis et anlæg eller dele af et anlæg ikke fungerer rigtigt, sluk straks for anlægget og tag følgende forholdsregler:

- Afbryd og spær for den elektriske strøm til anlægget. Luk de pneumatiske afspæringsventiler og udlign trykket.
- Find grunden til defekten og ret den, før anlægget startes igen.

Bortskaffelse

Sørg for bortskaffelse af udstyr og materialer, der har været anvendt til betjening og eftersyn, i henhold til lokale bestemmelser.

Afsnit 2

Beskrivelse

Introduktion

Vantage styreenheden til pulversprøjtepistoler kan anvendes med en eller to automatiske Versa-Spray® II, Sure Coat® eller Tribomatic® II sprøjtepistoler.

Vantage styreenheden til pulversprøjtepistoler:

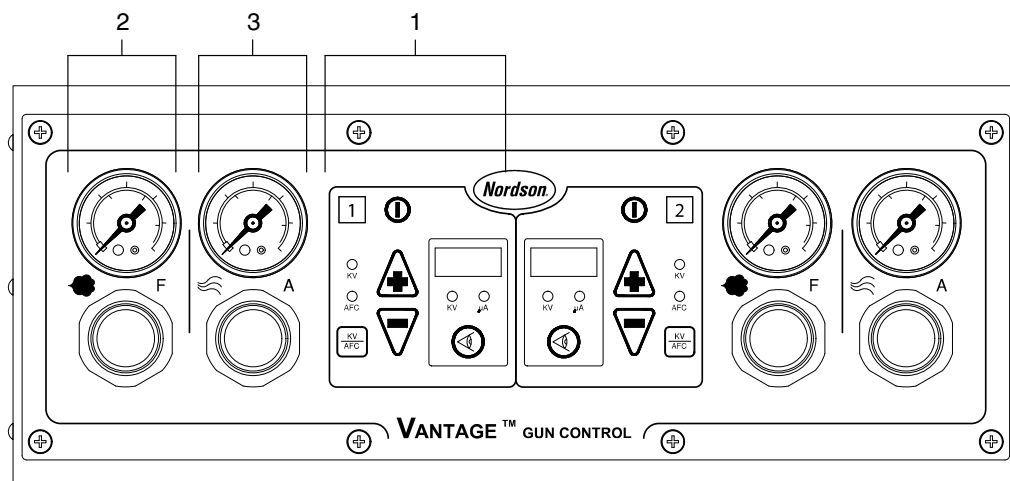
- regulerer det mængderelaterede lufttryk og forstøvningslufttrykket til sprøjtepistolens pulverpumpe
- forsyner sprøjtepistolens spændingsmultiplikator med jævnstrøm og regulerer den elektrostatiske ydelse
- overvåger sprøjtepistolens spændings- og mikroampereydelse

BEMÆRK: Vantage modulpistolstyresystemet regulerer fire til otte sprøjtepistoler. Se manualen til *Vantage modulpistolstyresystemet* for at få flere oplysninger.

Kontroller og indikatorer på frontpanelet

Se figur2-1.

- Tastaturet og displayet (1) regulerer den elektrostatiske ydelse og pistoludløsningen.
- Regulatorerne og målerne regulerer lufttrykket for den mængderelaterede luft (2) og forstøvningsluften (3).



1401358A

Figur 2-1 Kontroller og indikatorer på frontpanelet

1. Tastatur og display

2. Regulator og måler til mængderelateret luft

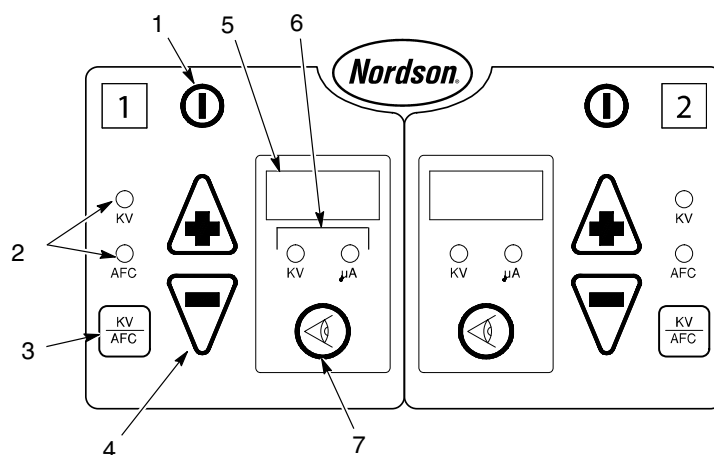
3. Regulator og måler til forstøvningsluft

Tastatur

Se tabel 2-1 og figur 2-2. Tastaturet regulerer styreenhedens elektrostatiske funktioner og diagnosefunktioner.

Tabel 2-1 Tastaturkomponenter





Nr.	Komponent	Beskrivelse
1	Udløsertast	Automatisk pistol, ekstern udløser (pistolen udløses af en anden styreenhed, f.eks. en PLC): Når den er aktiveret, er ekstern udløsning aktiveret. Når den er deaktiveret, er ekstern udløsning deaktiveret. Automatisk pistol, ingen ekstern udløser: Tænder eller slukker for pistolen.
2	LED for kV/AFC	Lyser for at vise den valgte elektrostatiske tilstand.
3	kV/AFC-tast	Skifter mellem kV- og AFC-tilstand. I kV-tilstand: Indstil sprøjtepistolens kV-ydelse. I AFC-tilstand: Indstil grænsen for strømydelsen.
4	Tast med op-pil (+) Tast med ned-pil (-)	Anvendes til at indstille udgangsspændingen (kV) og udgangsstrømmen (μA). Indstillingerne gemmes i hukommelsen i tilfælde af strømsvigt. BEMÆRK: For Tribomatic pistoler findes der ikke elektrostatiske justeringer. I AFC-tilstand: Området er 10-100 μA med 1 μA ad gangen. I kV-tilstand: <ul style="list-style-type: none"> Versa-Spray pistol: 33-100 kV med 1 kV ad gangen. Sure Coat-pistol: 25-95 kV med 1 kV ad gangen.
5	Display	Viser de elektrostatiske indstillinger og sprøjtepestolydelsen. BEMÆRK: For Tribomatic pistoler vises kun tilbageføringsstrøm (feedback current) (μA).
6	LED for kV/ μA	Lyser for at vise den viste værdi: kV (spænding) eller μA (strøm).
7	Tast til VISNING	Får displayet til at skifte mellem udgangsstrøm (μA) og spænding (kV).



1401359A

Figur 2-2 Tastatur

Display

Tilstand	Beskrivelse
	Styreenheden er spærret af et fjernsignal. Pistolerne kan ikke udløses lokalt eller fjernudløses. Anvendes af sikkerhedsmæssige grunde for at deaktivere pistolen under rengøring.
	Blokering af transportbåndet aktiveret: Transportbåndet standses, pistolerne slukkes.
	Automatisk pistol, ekstern udløser: Udløseren er deaktiveret. Automatisk pistol, ingen ekstern udløser: Pistolen er deaktiveret.
	Automatisk pistol, ekstern udløser: Udløseren er aktiveret. Denne meddelelse vises kun i et par sekunder, når udløseren aktiveres. Displayet er tomt, når der ikke er et eksternt udløsesignal til stede.

Betjeningstilstande

Betjeningstilstandene for Sure Coat og Versa-Spray pistoler er kV eller AFC. Med kV/AFC-knappen på displayet på frontpanelet kan man skifte mellem tilstandene. LED'ene for kV- eller AFC lyser for at vise den valgte tilstand.

BEMÆRK: Hvis der anvendes Tribomatic II sprøjtepistoler, vises kun tilbageføringsstrøm (μA). Der findes ikke elektrostatiske justeringer.

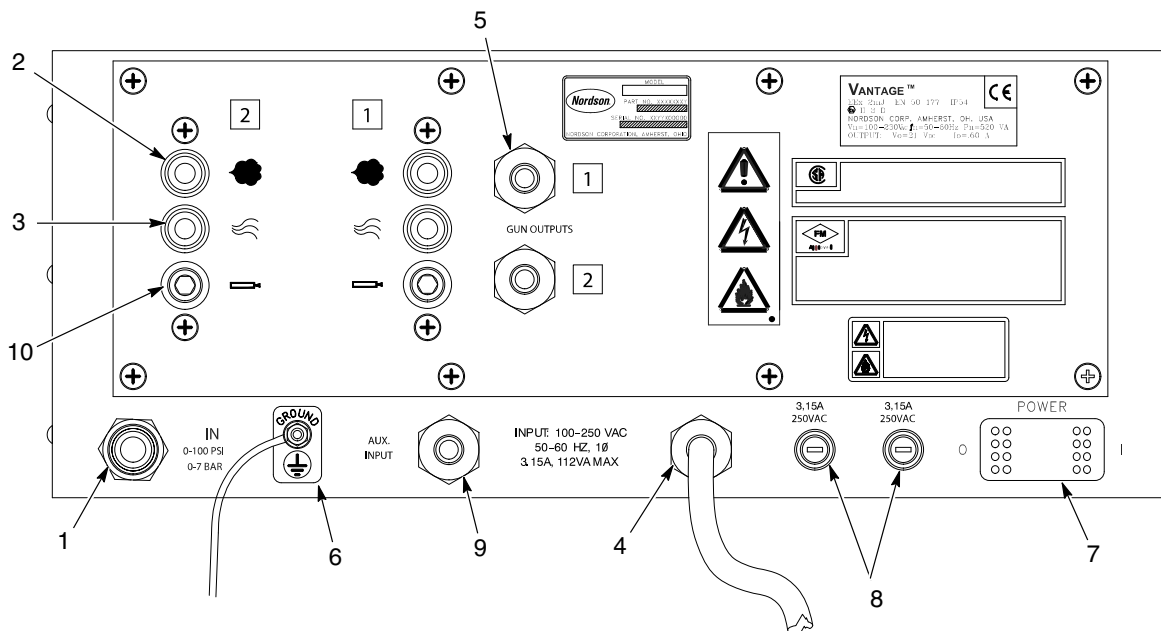
Tilstand	Beskrivelse
kV (spænding)	Indstillingen af KV-ydelsen giver bedst mulig overførsel, når der skal males store emner med en afstand mellem pistolen og emnet på 0,2-0,3 m (8-12 tommer). Indstillingen kan reguleres med 1 kV ad gangen. <ul style="list-style-type: none"> • For Versa-Spray pistoler er området 33-100 kV • For Sure Coat pistoler er området 25-95 kV
AFC (strøm - μA)	Med den automatiske tilbageføringsstrøm (AFC) kan operatøren indstille den maksimale strømydelse (μA) fra sprøjtepistolen på en sådan måde, at det forhindrer overbelastning af det påførte pulver. Dette giver en optimal kombination af kV og den elektrostatiske feltstyrke ved maling på nært hold af emner med indvendige hjørner og dybe indhak. Indstillingsområdet er 10-100 μA med 1 μA ad gangen.

Bagpanel

Se tabel 2-2 og figur 2-3.

Tabel 2-2 Bagpanel

Nr.	Tilstand
1	Forsyningsluftindgang (10 mm slange)
2	Udgang til mængderelateret luft til pulverpumpe (8 mm slange)
3	Udgang til forstøvningsluft til pulverpumpe (8 mm slange)
4	Strømindgangskabel
5	Gennemføring af pistolkabel
6	Jordforbindelsesstolpe, med kabel og spændeanordning. Anvendes til fritstående styreenhed
7	Afbyrderkontakt. Tænder og slukker for styreenheden.
8	Netstrømssikringer
9	AUX INDGANG: til styrekabelføring fra en PLC eller en anden ekstern enhed
10	Valgfri pistolluftudgang til Sure Coat pistoler (6 mm slange)



Figur 2-3 Bagpanel til styreenhed

1401360A

Tekniske data

De er velkommen til at kontakte Deres Nordson repræsentant for at få yderligere oplysninger.

Klassificering af farlig beliggenhed	Nordamerika: Klasse II Afdeling 2
	EU: EX II 3 D
Klassificering af kabinettet	IP54
Installationskrav (i henhold til ANSI/ISA S82.02.01)	
Forureningsgrad	2
Installationskategori	2
Elektrisk	
Indgang	100-250 V vekselstrøm, 1 fase, 50-60 Hz, 112VA maksimum
Udgang	6-21 V jævnstrøm til sprøjtepistolen
Kortslutningsudgangsstrøm	50 mA
Maksimal udgangsstrøm	600 mA
Maksimalt indgangslufttryk	7,2 bar (105 psi)
Normalt lufttryk under drift	
Mængderelateret luft	2,0 bar (30 psi)
Forstøvningsluft	1 bar (15 psi)
Driftstemperatur	Omgivende; højst 45 °C
Lufttilførselskvalitet	<p>Luften skal være ren og tør. Anvend et afkølet eller regenerativt tørremiddel til lufttørring, som kan frembringe et 3,4 °C (38 °F) eller lavere dugpunkt ved styreenhedens højeste indgangstryk. Anvend et filtersystem med forfiltre og coalescing filtre, der kan fjerne olie, vand og snavs inden for submikronområdet.</p> <p>Fugtig eller forurenede luft kan bevirke, at pulveret klumper i fødebeholderen, at det sætter sig fast på fødeslangens sider, at pumpens venturihals og sprøjtepistolpassager tilstoppes, og at der dannes gnister i sprøjtepistolen.</p>
Vægt	21,6 kg

Afsnit 3

Installation



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

Montering

Et kabinet til en enkelt styreenhed kan placeres på et bord eller en anden ren flad overflade.

Kabinettet er forsynet med valgfrie monteringsanordninger til montering på kundens eget 19 tommerstativ.

Vær forsigtig, hvis der placeres andet udstyr på monteringsfladen, således at styreenheden ikke bliver beskadiget.

Strøm- og jordforbindelsestilslutninger



ADVARSEL: Spring ikke over trin 1. Hvis låseafbryderen ikke installeres, kan man få et kraftigt elektrisk stød under installation eller reparation.



ADVARSEL: Afbryd og spær for strømmen til systemet under installation. I modsat fald kan det resultere i kraftigt stød.



ADVARSEL: Alt ledende udstyr i sprøjteområdet skal være tilsluttet en jordforbindelse. Udstyr, der ikke er forbundet med jorden eller er dårligt forbundet, kan blive elektrisk ladet, hvilket kan give personalet voldsomt elektrisk stød eller danne gnister og forårsage brand eller eksplosion.



FORSIGTIG: Udstyret kan blive beskadiget, hvis styreenheden tilsluttes til en anden netspænding end den, der er angivet på identifikationspladen.

Strøm- og jordforbindelsestilslutninger *(forts.)*

1. Installér en låseafbryder (højest 15 amp) i stikledningen foran styreenheden. Brug afbryderen til at afbryde og spærre for strømmen til systemet under installation eller reparation.
2. Sørg for, at indgangsspændingen er 100-250 V vekselstrøm nominal, 1 fase, 50-60Hz.
3. Træk strømkablet (3) til den eksterne afbryderkontakt eller afbryder som vist i tabel 3-1.

Tabel 3-1 Trækning af strømkabel

Ledning	Tilstand
Brun	L1 (varm)
Blå	L2 (0-leder)
Grøn/gul	Jordforbindelse



ADVARSEL: Forbind styreenheden korrekt til jorden med den medfølgende jordledning og spændeanordning, da udstyret ellers kan blive beskadiget.

4. Tilslut den jordledning, der fulgte med styreenheden, til jordforbindelsesstolpen (4) på kabinetets bagpanel, og fastgør spændestykket til en ægte jordforbindelse.
5. Skru de otte skruer (1) ud for at fjerne bagpanelet (2) fra styreenheden.

Installation af sprøjtepistol-kabel/tilpasningsdel

Versa-Spray og Sure Coat sprøjtepistol-kablerne og Tribomatic pistoltilpasningsdelene leveres løse og skal forbindes med pistoldriverkortet inde i styreenheden.

Kabler til automatiske Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler

Se figur3-1.

1. Omløbermøtrikken (5) på pistol-kablernes trækafastninger løsnes.
2. Fjern og kassér slangepropperne fra trækafastningerne.
3. Før de ender af sprøjtepistol-kablerne (6), der har en stikforbindelse med otte stikben (7), gennem trækafastningerne, og træk ca. 350 mm (14 tommer) pistol-kabel igennem, således at kablet kan nå hen til pistol-kortet (8).
4. Tilslut stikforbindelsen med otte stikben til printkortet. Det øverste sprøjtepistol-kabel skal tilsluttes i den højre (ulige) stikforbindelse (J3); det nederste sprøjtepistol-kabel skal tilsluttes i den venstre (lige) stikforbindelse (J4).

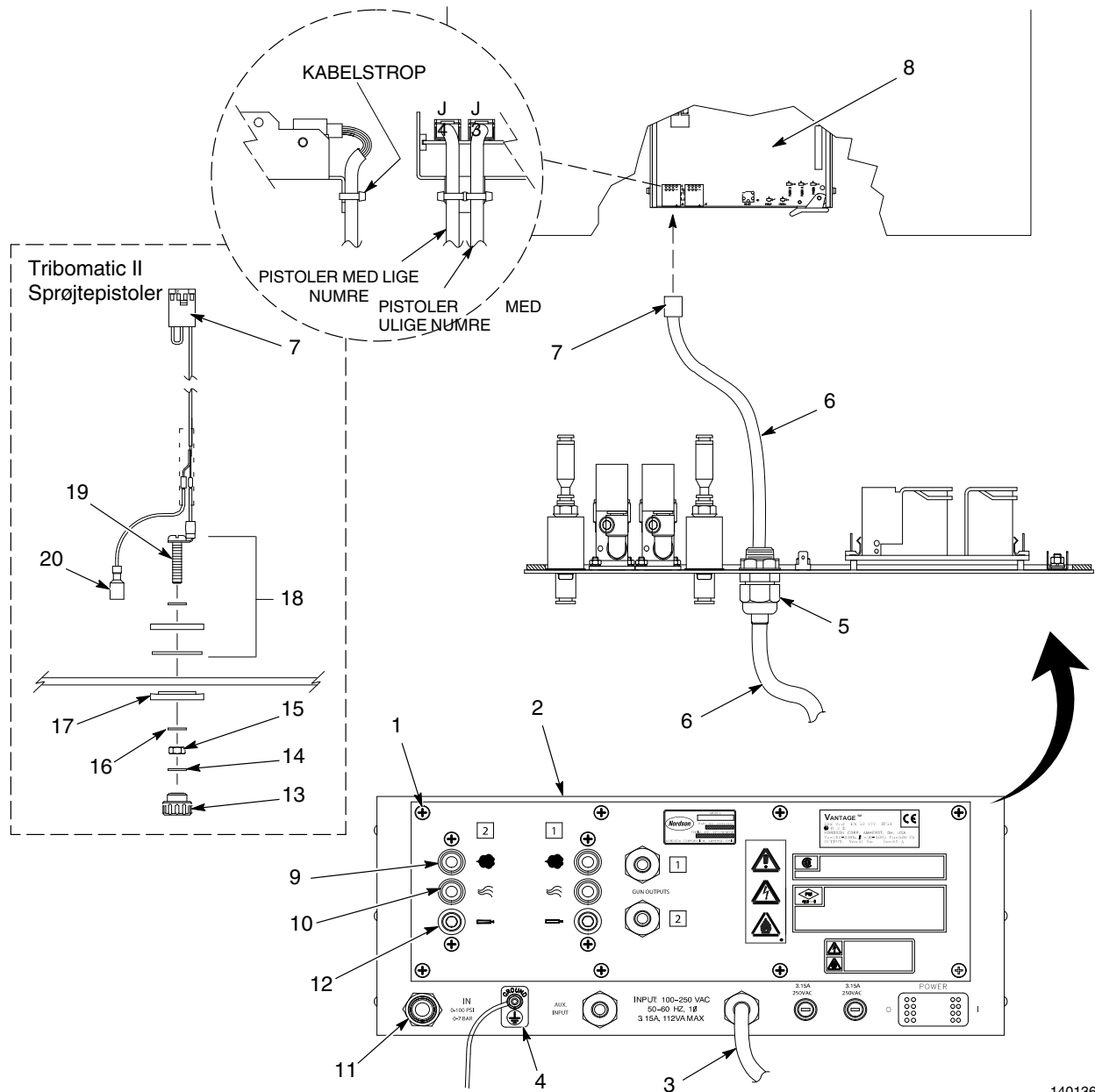
5. Tilspænd trækaflastningens omløbermøtrikker for at fastgøre kablerne og sikre, at kabinettet lukker tæt.
6. Fastgør pistolkablerne til tappen på bakken med en kabelstrop.
7. Montér bagpanelet (2) med de otte skruer (1).
8. Forbind de andre ender af kablerne til de korrekte sprøjtepistoler.

Tilpasningsdele til automatiske Tribomatic II sprøjtepistoler

Se figur3-1.

1. Fjern pistolkablets trækaflastninger.
2. Tribomatic II tilpasningsdelen leveres fuldstændig samlet. Gør følgende for at installere tilpasningsdelen: Fjern knoppen (13), spændeskiven (14), sekskantmøtrikken (15), låseskiven (16) og støtteskiven (17) fra enheden og sæt den til side.
3. Fastgør den ende af tilpasningsdelen, der har en stikforbindelse med otte stikben (7), til printkortet. Pistol 1 skal tilsluttes i den højre stikforbindelse og pistol 2 i den venstre stikforbindelse.
4. Tilpas tilpasningsdelens plastikpaknings- og gummipakningsenhed (18) til den åbning, hvor trækaflastningerne var, og fastgør enheden med de dele, der blev fjernet i trin 2.
5. Fastgør tilpasningsdelene til tappen på bakken med en kabelstrop.
6. Forbind push-on-klemmen (20) til jordklemmen på bagpanelet.
7. Gentag trin 1 til og med 7 i forbindelse med den anden sprøjtepistol.
8. Montér bagpanelet (2) med de otte skruer (1).
9. Fjern tilpasningsdelens knopper, tilslut Tribomatic II sprøjtepistolcablets klemmer til tilpasningsdelens tapper, og montér og tilspænd derefter knopperne.

Installation af sprøjtepistolcabel/tilpasningsdel (forts.)



1401361B

Figur 3-1 Elektriske og pneumatiske tilslutninger til Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler

- | | | |
|-------------------------------------|--|--|
| 1. Skruer | 9. Tilslutning til mængderelateret luft | 16. Låseskive |
| 2. Bagpanel | 10. Tilslutning til forstøvningsluft | 17. Støtteskive |
| 3. Strømkabel | 11. Tilslutning til tilførselsluft (IND) | 18. Plastikpaknings- og gummipakningsenhed |
| 4. Jordforbindelsesstolpe | 12. Pistollufttilslutning (SureCoat sprøjtepistoler) | 19. Kærveskrue |
| 5. Omløbermøtrik | 13. Knop | 20. Push-on-klemme |
| 6. Sprøjtepistolcabel | 14. Spændeskive | |
| 7. Stikforbindelse med otte stikben | 15. Sekskantmøtrik | |
| 8. Pistolkort | | |

Udløserkonfiguration

BEMÆRK: Se *Tilslutning til PLC* på side 3-6, hvis styreenheden skal tilsluttes til en ekstern PLC eller en anden styreanordning.

Indstil kontakt SW-2 på interfacedisplaykortet til den ønskede udløserkonfiguration. Se tabel 3-2.


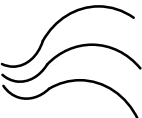
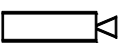
Tabel 3-2 Kontaktindstillinger for udløserkonfiguration

Konfiguration (se bemærkninger)	SW2 kontaktens position (P = skubbet ind)	Bemærkninger
Udløsertast deaktiveret	<p>1 2 ● ● P P ÅBEN</p>	Anvendes ikke
Automatisk pistol Ingen ekstern udløser (fabriksindstilling)	<p>1 2 P ● ● P ÅBEN</p>	Der tændes og slukkes for sprøjtepistolen med udløsertasten på frontpanelet.
Automatisk pistol Ekstern udløser	<p>1 2 P P ● ● ÅBEN</p>	Udløsertasten på frontpanelet aktiverer (ON) eller deaktiverer (OFF) udløseren. Indstil den på OFF for at undgå, at pistolen fjernaktiveres. Hvis displayet er tomt, er den eksterne udløser aktiveret, men der er ikke et udløserensignal til stede (pistolen er slukket).
Udløsertast deaktiveret	<p>1 2 ● P P ● ÅBEN</p>	Anvendes ikke

BEMÆRK: Under opstart viser displayet softwareversionerne for begge de trykte printkort i styreenheden, pistoldriverkortet først, og derefter displaykortet. Hvis versionsnumrene ikke bliver vist, åbnes kabinettet, og det grønne LED på displaykortet kontrolleres. Hvis det blinker, kontrolleres, at pistolkortet er stukket helt ind i displaykortet. Pistolkortet kan løsne sig under kabelinstallation.

Pneumatiske tilslutninger

Se *Tekniske data* på side 2-5 vedrørende tekniske data for luftkvalitet og lufttryk. Se figur3-1.

Lufttype	Slanges-tørrelse	Fra	Til
Input	10 mm	afspærringsventil til luftforsyningen i forsyningsledningen	IND tilslutning (11) på bagpanelet
Output Mængderelateret luft	8 mm (sort)	 Tilslutning til mængderelateret luft (9) på bagpanel	"F" tilslutning på pulverpumpe
Forstøvningsluft	8 mm (blå)	 Tilslutning til forstøvningsluft (10) på bagpanel	"A" tilslutning på pulverpumpe
Pistol	4 mm	 Pistolluft (12)	Sprøjtepistol (Sure Coat sprøjtepistoler)
BEMÆRK: Montér en manuelt betjent afspærringsventil i styreenhedens luftforsyningsledning.			

Eksterne styretilslutninger

Se figur3-2.

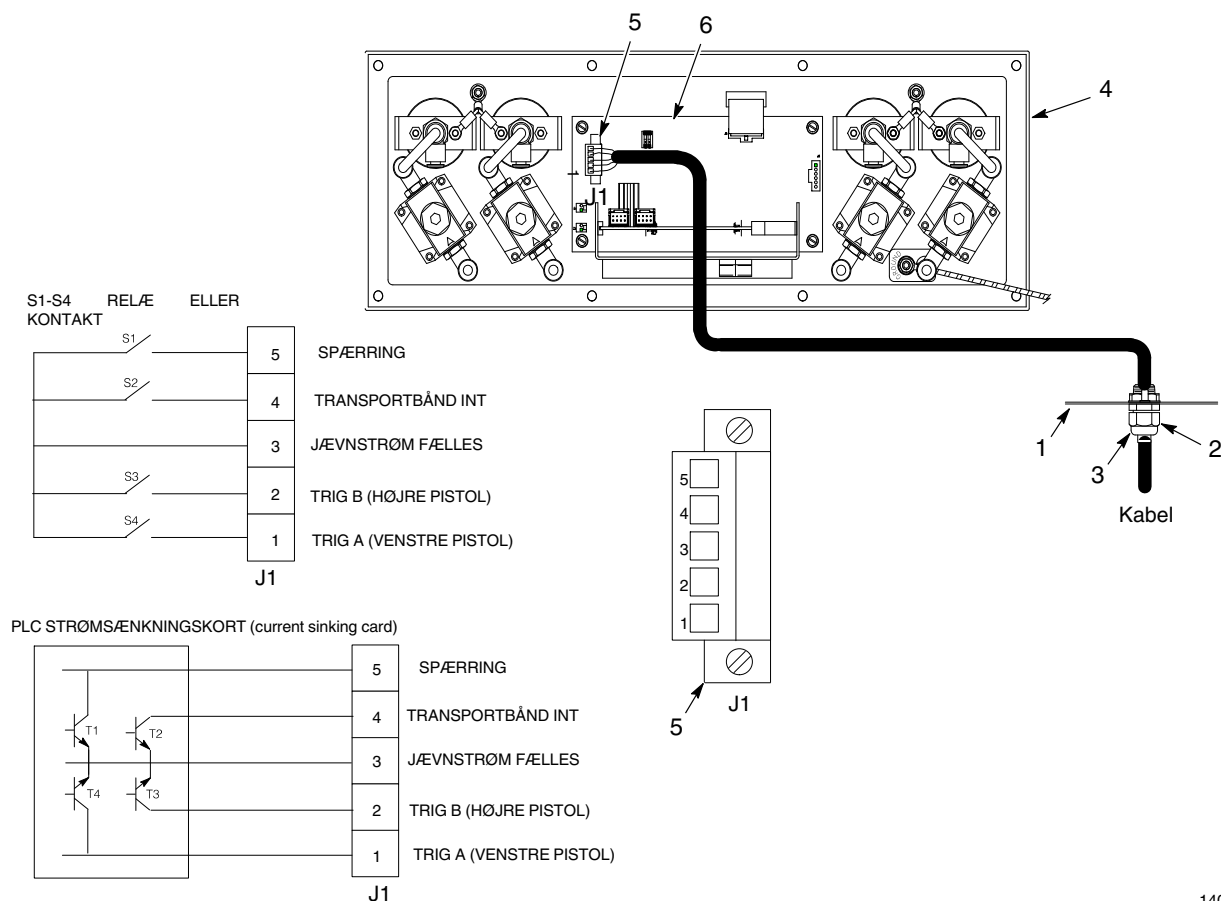
Brug følgende trin til at tilslutte Vantage styreenhedens eksterne udløser-, spærings- og transportbåndsspæringsfunktioner til en PLC eller en anden ekstern styreenhed, som f.eks. et relæ, en kontakt eller en sænkeindgang (sinking input).

1. Fjern de otte skruer og bagpanelet (1) fra styreenheden.
2. Omløbermøtrikken (2) på AUX- INDGANG-trækaflastningen (3) løsnes.
3. Fjern slangeproppen fra trækaflastningen og kassér den.
4. Før hjælpeledningen til styreenheden (leveres af kunden, kabel med 5 ledere) gennem trækaflastningen, således at kablet kan nå hen til frontpanelet (5).
5. Træk den grønne stikforbindelse med 5 stikben (5) af kontakten, og tilslut kablederne som vist i figur 3-2. Følgende tabel beskriver tilslutningerne.

BEMÆRK: Styreenheden leveres med jumperne mellem stikben J1-5 og J1-3 (deaktivering af spærring) og stikben J1-4 og J1-3 (deaktivering af transportbåndsspærring). Lad jumperne blive siddende, hvis De ikke bruger disse tilslutninger såsom i en fritstående konfiguration.

Tilslutning	Beskrivelse	Mellem stikben...
Ekstern udløser	Kortslut til fælles for at tænde for sprøjtepistolerne.	J1-1 og J1-3 (TRIG A, venstre pistol) J1-2 og J1-3 (TRIG B, højre pistol)
Spærring	Når kredsløbet er åbent, slukker styreenheden for strømmen og luften til sprøjtepistolerne.	J1-5 og J1-3 BEMÆRK: Spring stikben 5 og 3 over for at deaktivere spærringen.
Transportbåndspærring	Dette kredsløb skal kortsluttes til fælles, når transportbåndet kører. Når transportbåndet standser, skal kredsløbet være åbent, hvorved der slukkes for sprøjtepistolerne.	J1-4 og J1-3 BEMÆRK: Spring stikben 4 og 3 over for at deaktivere transportbåndspærringen.

- Tilspænd trækafastingens omløbermøtrik for at fastgøre kablet og sikre, at kabinettet lukker tæt.
- Hvis De anvender den eksterne udløsertilslutning, indstilles kontakt SW2 til ekstern udløser. Se tabel3-2.
- Montér bagpanelet med de otte skruer.



1401376A

Figur 3-2 Tilslutning til PLC

- | | | |
|------------------|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bagpanel | 3. AUX. INDGANG trækafasting | 5. Stikforbindelse med fem stikben |
| 2. Omløbermøtrik | 4. Frontpanel | 6. Interfacekort |

Afsnit 4

Betjening



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.



ADVARSEL: Udstyret kan være farligt, hvis det ikke anvendes i overensstemmelse med reglerne i denne manual.



ADVARSEL: Alt ledende udstyr i sprøjteområdet skal være tilsluttet en jordforbindelse. Udstyr, der ikke er forbundet med jorden eller er dårligt forbundet, kan blive elektrisk ladet, hvilket kan give personalet voldsomt elektrisk stød eller danne gnister og forårsage brand eller eksplosion.

I dette afsnit beskrives de grundlæggende betjeningsprocedurer for Vantage pulverstyreenheden. Før De betjener et sprøjtemalingsanlæg, bør De læse alle manualer til systemkomponenterne.

Opstart

1. Sørg for, at følgende betingelser er opfyldt, før styreenheden startes. Se manualerne til systemkomponenterne vedrørende opstartsvejledning.
 - Sprøjtekabinens sugeblæsere er tændt.
 - Systemet til pulvergenanvendelse fungerer.
 - Pulveret i fødebeholderen er tilstrækkeligt fluidiseret.
 - Pistolkablet, fødeslangen og luftslangen er korrekt tilsluttet til sprøjtepistolen, pulverpumpen og styreenheden.
2. Tænd for strømmen til styreenheden på kipafbryderen bag på enheden. Det får alle LED på frontpanelet til at tænde.

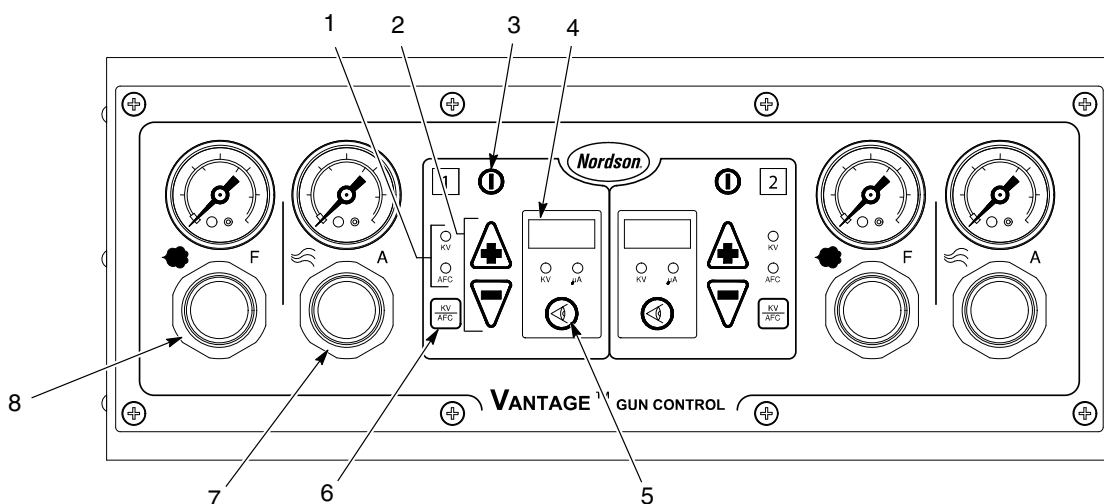
BEMÆRK: Under opstart viser displayet softwareversionerne for de to trykte printkort i styreenheden. Hvis versionsnumrene ikke bliver vist, åbnes kabinettet, og det grønne LED på displaykortet kontrolleres. Hvis det blinker, kontrolleres, at pistolkortet er stukket ind i displaykortet. Pistolkortet kan løsne sig under kabelinstallation.
3. Hvis De anvender en sprøjtepistol for første gang, skal De udføre trinene under *Ibrugtagning af en pistol* på side 4-3.
4. Se figur4-1. For Versa-Spray og Sure Coat pistoler vælges en betjeningstilstand (kV eller AFC) ved at trykke på kV/AFC-knappen (6). LED for den valgte tilstand (1) lyser.

Opstart *(forts.)*

5. Indstil lufttrykkene for den mængderelaterede luft (8) og forstøvningsluften (7):

Mængderelateret luft: 2 bar (30 psi)
 Forstøvningsluft: 1 bar (15 psi)

BEMÆRK: Disse tryk er gennemsnitlige udgangspunkter. Trykkene afhænger af den nødvendige lagtykkelsesopbygning, samlebåndets hastighed og emnernes konfiguration. Se *Regulering af lufttryk* på side 4-4 vedrørende retningslinjer for justering af trykkene, således at man opnår de ønskede resultater.



1401362A

Figur 4-1 Kontroller og indikatorer på frontpanelet

- | | | |
|----------------------------|---------------------|---------------------------------------|
| 1. kV/AFC-indikatorer | 4. Display | 7. Regulering af forstøvningsluft |
| 2. Taster med op-/ned-pile | 5. Tast til VISNING | 8. Regulering af mængderelateret luft |
| 3. Udløsertast | 6. kV/AFC-tast | |

6. Udløs sprøjtepistolen for at teste sprøjtemønstret.
- Tryk på udløsertasten eller fjernudløs pistolerne.
7. Justér følgende indstillinger for at opnå det ønskede sprøjtemønster og den ønskede pulverdækning og lagtykkelse:
- lufttryk til den mængderelaterede luft og forstøvningsluften
 - sprøjtepistoldyse
 - for Versa-Spray og Sure Coat pistoler, kV- eller μ A-indstillinger

Sprøjte- pistol	kV		AFC	
	Minimum	Maksimum	Minimum	Maksimum
Versa-Spray	33	100	10	100
Sure Coat	25	95	10	100

BEMÆRK: Hvis der anvendes Tribomatic II sprøjtepistoler, vises kun udgangsstrømmen (μA). Der findes ikke elektrostatiske justeringer.

Det er nødvendigt at eksperimentere, og det kræver erfaring at opnå en finish af høj kvalitet og bedst mulig overførsel (den procentdel af det påsprøjtede pulver, der sidder fast på emnet). Indstillingerne af elektrostatisk spænding og lufttryk påvirker det samlede påføringsresultat. Ved de fleste påføringer skal indstillingerne resultere i et blødt sprøjtemønster, der leder så meget af pulveret som muligt over på emnet med mindst mulig oversprøjtning. Med disse indstillinger kan det jordforbundne emne tiltrække den størst mulige mængde ladet pulver.

Normalt forsøger man at øge dækningen i emnernes dybe indhak og indvendige hjørner ved at reducere spændingen. Hvis spændingen reduceres, kan det imidlertid også forringe den samlede overførselseffektivitet. Pulverets hastighed, retning og mønsterform kan være lige så vigtig som den elektrostatiske spænding ved påføring på sådanne områder.

Se *Regulering af lufttryk* på side 4-4 for at få retningslinjer for indstillingerne af det mængderelaterede lufttryk og forstøvningslufttrykket.

Ibrugtagning af en pistol

Nedenstående trin udføres kun, når en ny sprøjtepistol skal tilsluttes til styreenheden.

1. Tænd for styreenheden.
2. For Versa-Spray og Sure Coat pistoler, sørg for, at styreenheden er i kV-tilstand, og AFC deaktiveret, med kV indstillet til maksimum.

BEMÆRK: Versa-Spray pistol: højst 100 kV; Sure Coat pistol: højst 95 kV

BEMÆRK: Hvis der anvendes Tribomatic II sprøjtepistoler, vises kun udgangsstrømmen (μA). Der findes ikke elektrostatiske justeringer.

3. Se figur4-1. Tryk på tasten til VISNING (5) for at få vist μA .
4. Udløs sprøjtepipetten, og justér det mængderelaterede lufttryk og forstøvningslufttrykket for at få det ønskede sprøjtemønster.

BEMÆRK: Sørg for, at styreenheden er sat op til den korrekte udløserkonfiguration. Se *Udløserkonfiguration* på side 3-5 for at få flere oplysninger.

5. Notér μA -ydelsen uden emner foran sprøjtepipetten.

Overvåg μA -ydelsen dagligt under de samme betingelser. For Versa-Spray and Sure Coat pistoler kan en væsentlig stigning i μA -ydelsen være tegn på en kortslutning i pistolmodstanden. Et betydeligt fald er tegn på en defekt modstand eller spændingsmultiplikator. For Tribomatic pistoler er et betydeligt fald i μA -ydelsen tegn på, at lademodulet er slidt.

Regulering af lufttryk

Se manualen til fødebeholderen angående det anbefalede fluidiseringslufttryk.

Mængderelateret lufttryk

Den mængderelaterede luft transporterer en blanding af pulver og luft fra fødebeholderen til sprøjtepistolen. Hvis det mængderelaterede lufttryk øges, øges den mængde pulver, som sprøjtepistolen påsprøjter, og det kan øge tykkelsen af det pulver, der afsættes på emnet.

Hvis det mængderelaterede tryk indstilles for lavt, kan det medføre en utilstrækkelig lagtykkelsesopbygning eller en ujævn pulvermængde. Hvis det mængderelaterede tryk er for højt, kan der blive påført for meget pulver med for høj hastighed. Det kan medføre for stor lagtykkelse eller oversprøjtning, hvilket forringer overførselseffektiviteten og resulterer i pulverspild. Et for højt mængderelateret tryk kan også fremskynde opbygning af fastbrændt pulver (centring) i sprøjtepistolen eller pumpen eller medføre, at sprøjtepistolen eller de pumpedele, der er i berøring med pulveret, bliver for hurtigt slidt.

Hvis oversprøjtningen begrænses mest muligt, reducerer det den mængde pulver, der skal genvindes og genbruges. Det begrænser slitage på systemkomponenterne såsom pumper, sprøjtepistoler og filtre. Udgifterne til vedligeholdelse holdes også nede.

Forstøvningslufttryk

Der tilføres forstøvningsluft til pulveret og luftstrømmen for at øge pulverhastigheden i fødeslangen og opløse pulverkumper. Et højere forstøvningslufttryk er nødvendigt ved lavere pulverstrømningshastigheder for at holde pulverpartiklerne svævende i luftstrømmen. Højere pulverhastigheder kan medføre, at sprøjtemønstret ændres.

Hvis forstøvningslufttrykket indstilles for lavt, kan resultatet blive en ujævn pulverydelse, eller at sprøjtepistolen puster og bruser. Hvis forstøvningslufttrykket indstilles for højt, kan det få pulverhastigheden til at stige og medføre usædvanlig stor oversprøjtning og centring, samt at pumpen og sprøjtepidoldele bliver for hurtigt slidt.

BEMÆRK: Indstil forstøvningsluften til mindst 0,3 bar (5 psi). Hvis lufttrykket er for lavt, kan der strømme pulver tilbage fra pulverpumpen og ind i styreenheden, og det kan således beskadige luftventilerne og -regulatorerne.

Fluidiseringslufttryk

Når pulveret er passende fluidiseret, skal der let og ensartet stige små luftbobler op til overfladen af pulveret, så det ser ud som om det koger. I denne tilstand føles og opfører pulveret sig som en væske, således at pulverpumpen let kan transportere det fra fødebeholderen til sprøjtepistolen.

Hvis fluidiseringsstrykket indstilles for lavt, kan pulverstrømmen komme til at bestå af et tungt uensartet pulver. Hvis fluidiseringsstrykket indstilles for højt, koger pulveret voldsomt, og strømmen bliver ujævn, eventuelt med luftlommer i pulverstrømmen.

Nedlukning

1. Sluk for styreenheden.
2. Forbind sprøjtepistolens elektrode til jorden for at aflade eventuel overskydende spænding.
3. Foretag *Daglig vedligeholdelse*.

Daglig vedligeholdelse



ADVARSEL: Slå den elektrostatiske spænding fra og forbind pistolens elektrode til jorden, før følgende opgaver udføres. I modsat fald kan det resultere i kraftigt stød.

1. Sammenlign sprøjtepistolens μA -ydelse i kV-tilstand uden emner foran sprøjtepistolen med den ydelse og kV-indstilling, der blev noteret i forbindelse med trinene under *Ibrugtagning af en pistol* på side 4-3. Væsentlige forskelle kan betyde, at pistolens elektrodesamling eller multiplikator er kortsluttet eller svigter. Se afsnittet om *Fejlfinding* for at få flere oplysninger.



ADVARSEL: Kontrollér alle jordforbindelser omhyggeligt. Udstyr og dele, der ikke er forbundet til jorden, kan ophobe en ladning, der kan bevirke gnistdannelse og forårsage brand eller eksplosion. Hvis de ikke er forbundet til jorden, kan det medføre alvorlig tilskadekomst eller beskadigelse af udstyr og ejendom.

2. Kontrollér alle jordforbindelser, herunder til dele. Dele, der ikke er forbundet til jord, eller som er dårligt forbundet, påvirker overførelseffektiviteten, den elektrostatiske bevikling og kvaliteten af finishen.
3. Kontrollér elektriske tilslutninger og pistolkabeltilslutninger.
4. Sørg for, at tryklufforsyningen er ren og tør.
5. Tør pulver og støv af styreenhedens kabinet med en ren, tør klud.
6. Skil sprøjtepisolerne og pulverpumperne ad og gør dem rene. Se manualerne til sprøjtepistolen og pumpen vedrørende vejledning.

Afsnit 5

Fejlfinding



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.

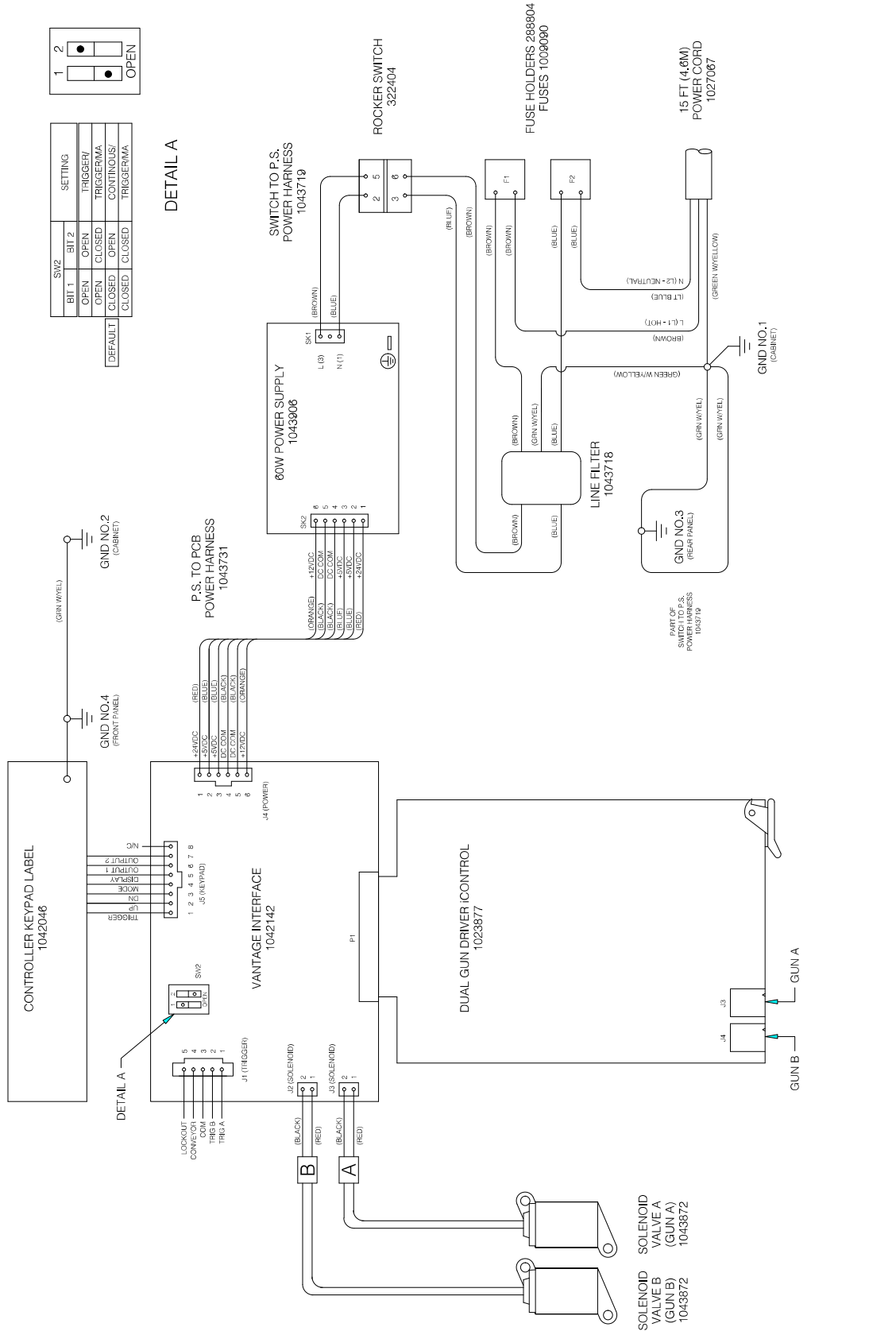
De nævnte fejlfindingsprocedurer dækker kun de mest almindelige problemer, man som bruger kan komme ud for. Hvis De ikke kan løse problemet med oplysningerne i denne manuel, skal De kontakte Deres lokale Nordson repræsentant for at få hjælp.

Problem	Mulig årsag	Korrigerende tiltag
1. Ujævnt sprøjtemønster; uregelmæssig eller utilstrækkelig pulverstrøm	Tilstopning i sprøjtepistol, fødeslange eller pumpe	Fødeslangen kobles fra pumpen, og fødeslangen blæses igennem. Afmonter, og gør pumpen og sprøjtepistolen ren. Udskift fødeslangen, hvis den er tilstoppet med fastbrændt pulver.
	Dårlig fluidisering af pulver i fødebeholder	Forøg fluidiseringslufttrykket. Fjern pulveret fra fødebeholderen. Rens eller udskift fluidiseringspladen, hvis den er forurenset.
	Fugtighed i pulver	Tjek pulvertilførslen, luftfiltrene og lufttørreeren. Udskift pulverforsyningen, hvis den er forurenset.
	Slidt dyse	Afmonter, rens og undersøg dysen. Udskift om nødvendigt dysen. Hvis der er megen slid eller fastbrænding, reduceres det mængderelaterede lufttryk og forstøvningslufttrykket.
	Lavt lufttryk for forstøvningsluft eller mængderelateret luft	Forøg lufttryk for forstøvningsluft og/eller mængderelateret luft.

Fortsættes...

Problem	Mulig årsag	Korrigerende tiltag
2. Bevikling falder af; dårlig overførsel	Lav elektrostatisk spænding	Forøg den elektrostatiske spænding.
	Dårlig elektrodeforbindelse	Kontrollér modstanden for pistolens elektrodesamling. Se manualen til sprøjtepistolen for at få vejledning.
	Dele med dårlig jordforbindelse	Kontrollér delenes ophæng for pulveropbygning. Modstanden mellem delene og jorden skal være 1 megohm eller mindre. For at få de bedste resultater skal modstanden være 500 ohm eller derunder.
3. Ingen kV-ydelse fra sprøjtepistolen	Beskadiget sprøjtepistol kabel	Test sprøjtepistol kablets kontinuitet. Hvis der findes et åbent eller kortsluttet kabel, udskiftes det. Se manualen til sprøjtepistolen for at få vejledning.
	Funktionsfejl i spændingsmultiplikator	Kontrollér modstanden for sprøjtepistolens spændingsmultiplikator. Se manualen til sprøjtepistolen for at få vejledning.
	Dårlig elektrodeforbindelse	Kontrollér modstanden for sprøjtepistolens elektrodesamling som beskrevet i manualen til sprøjtepistolen.
	Funktionsfejl i strømforsyningen	Tag kablets pistolende ud af spændingsmultiplikatoren, se manualen til sprøjtepistolen, og med triggerkontakten aktiveret, kontrolleres, at der er 21V jævnstrøm mellem stikben 2 og 3 i kablets pistolende. Hvis målingen ikke viser 21 V jævnstrøm, bedes De kontakte Deres Nordson repræsentant.
4. Ingen kV-ydelse og ingen pulvertilførsel	Intet udløsesignal	Sørg for, at systemet er udløst.
	Defekt strømforsyning	Tjek for +24 volt ved stikforbindelse. Udskift strømforsyningen, hvis nødvendigt.
	Kortsluttet magnetventil	Udskift magnetventilen.
<i>Fortsættes...</i>		

Problem	Mulig årsag	Korrigerende tiltag
5. Ingen kV-ydelse, ingen pulverydelse og intet display	Styreenhed ikke tændt	Tænd for strømmen til styreenheden på kipafbryderen på bagpanelet.
	Sprunget sikring	Tjek sikringerne på bagpanelet og udskift dem om nødvendigt. Tjek sikringen på strømforsyningen og udskift om nødvendigt.
	Defekt kontakt	Udskift kontakten.
	Defekt strømforsyning	Udskift strømforsyningen.
6. kV-ydelse og ingen pulverydelse	Funktionsfejl i magnetventil	Udskift magnetventilen.
	Slukket for luft til styreenhed	Tjek trykmålere. Justér om nødvendigt lufttrykket.
	Luftslange til pumpen gået fra eller snoet	Tjek luftslangen til og fra styreenheden.



1401363A

Figur 5-1 Ledningsdiagram

Afsnit 6

Reparation



ADVARSEL: Lad kun kvalificeret personale udføre følgende opgaver. Følg sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning og al anden tilhørende dokumentation.



ADVARSEL: Afbryd og afspær strømforsyningen, før følgende opgaver udføres. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre personskade, som kan have døden til følge.

Udskiftning af sprøjtepistol-kabel/tilpasningsdel

Se figur6-1.

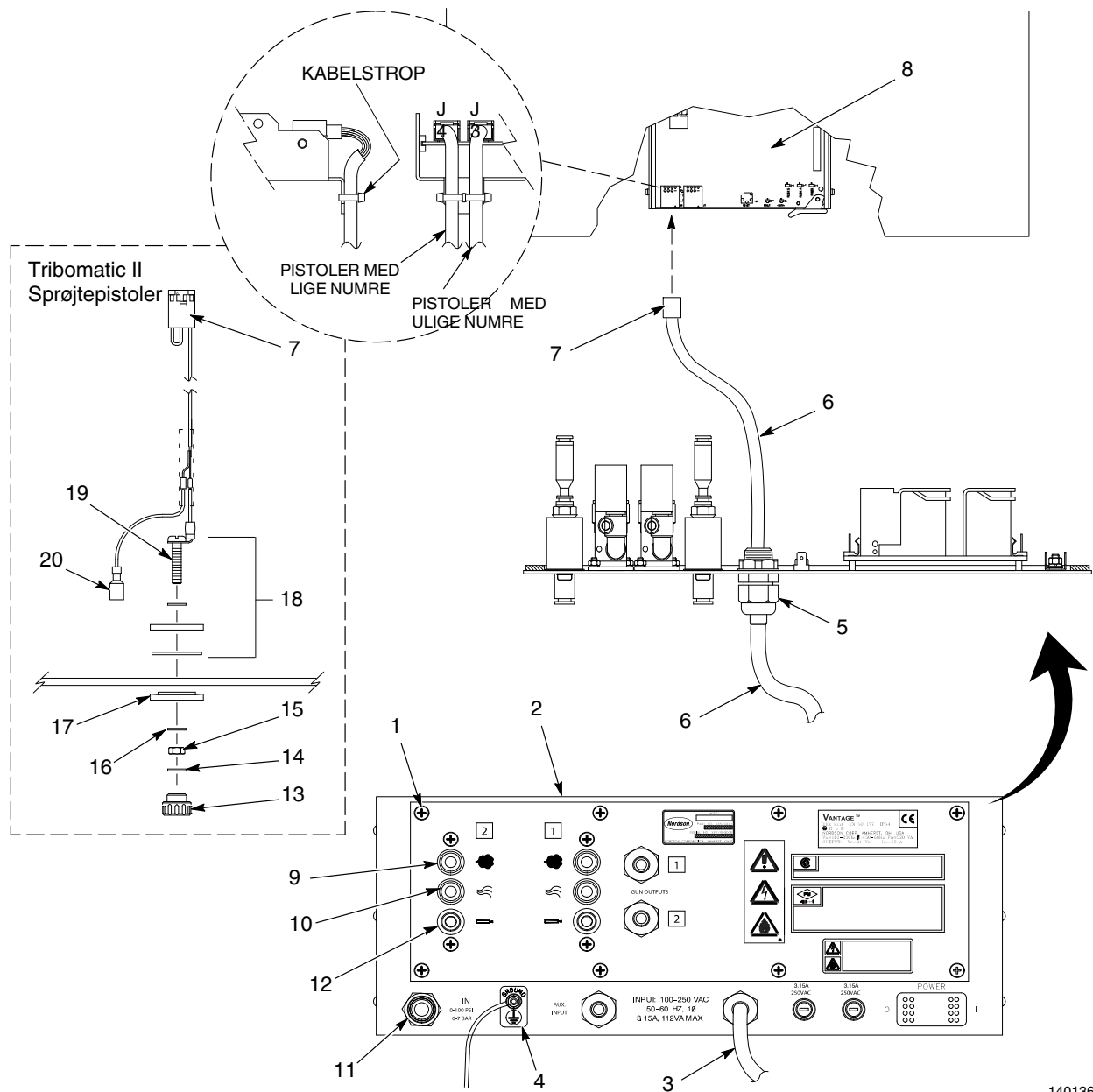
BEMÆRK: Se *Sprøjtepistol-kabler* på side 7-10 for at bestille det korrekte kabel eller den korrekte tilpasningsdel til Deres system.

Kabler til automatiske Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler

1. Kablet kobles fra sprøjtepistolen.
2. Skru de otte skruer (1) ud for at fjerne bagpanelet (2) fra styreenheden, og træk bagpanelet af kabinettet.
3. Den korrekte stikforbindelse med otte stikben (7) kobles fra pistolkortet (8).
4. Omløbermøtrikken (5) på det korrekte pistolkabels trækaflastning løsnes.
5. Træk pistolkablet ud gennem trækaflastningen.
6. Før et nyt kabel gennem trækaflastningen, og træk ca. 350-mm (14 tommer) kabel igennem, således at kablet kan nå hen til pistolkortet.
7. Tilslut stikforbindelsen med otte stikben til pistolkortet. Det øverste sprøjtepistol-kabel skal tilsluttes i den højre (ulige) stikforbindelse (J3), det nederste sprøjtepistol-kabel skal tilsluttes i den venstre (lige) stikforbindelse (J4).
8. Tilspænd trækaflastningens omløbermøtrik for at fastgøre kablet og få kabinettet til at lukke tæt.
9. Montér bagpanelet med de otte skruer.
10. Forbind den anden ende af kablet til sprøjtepistolen.

Kabler til automatiske Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler

(forts.)



1401361B

Figur 6-1 Elektriske og pneumatiske tilslutninger til Sure Coat eller Versa-Spray II sprøjtepistoler - Bagpanel

- | | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 1. Skruer | 8. Pistolkort | 16. Låseskive |
| 2. Bagpanel | 9. Tilslutning til mængderelateret luft | 17. Støtteskive |
| 3. Strømkabel | 10. Tilslutning til forstøvningsluft | 18. Plastikspændeskive og gummipakningsenhed |
| 4. Jordforbindelsesstolpe | 11. Tilslutning til tilførselsluft (IND) | 19. Kærveskrue |
| 5. Omløbermøtrik | 12. Pistollufttilslutning (Sure Coat sprøjtepistoler) | 20. Push-on-klemme |
| 6. Sprøjtepistolcabel | 13. Knop | |
| 7. Stikforbindelse med otte stikken | 14. Spændeskive | |
| | 15. Sekskantmøtrik | |

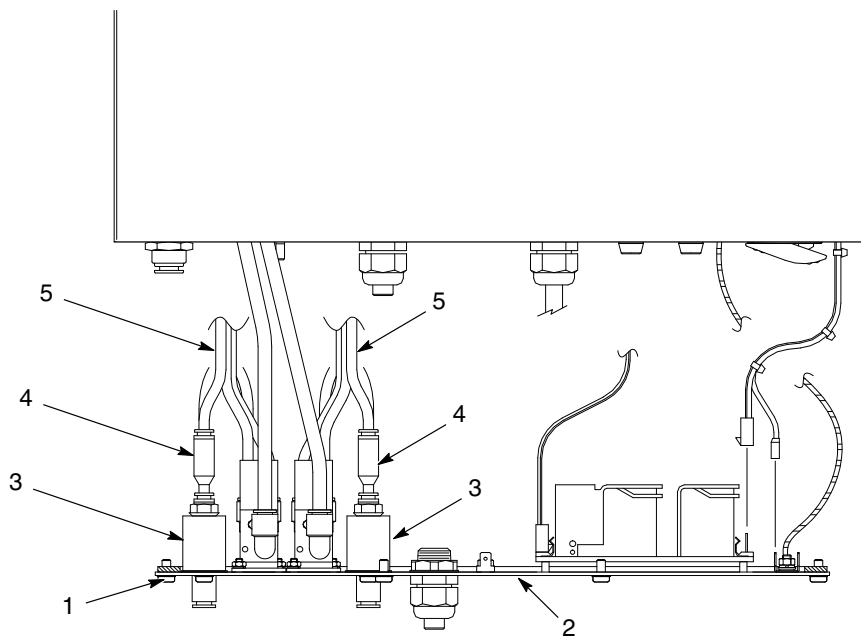
Tilpasningsdel til automatiske Tribomatic II sprøjtepistoler

1. Sprøjtepistolen kobles fra tilpasningsdelens tap.
2. Skru de otte skruer (1) ud for at fjerne bagpanelet (2) fra styreenheden, og træk bagpanelet af kabinettet.
3. Push-on-klemmen (20) kobles fra jordklemmen på bagpanelet.
4. Stikforbindelsen med otte stikben (7) kobles fra pistolkortet (8).
5. Fjern knoppen (13), spændeskiven (14), sekskantmøtrikken (15), låseskiven (16) og støtteskiven (17) fra bagpanelet.
6. Fjern tilpasningsdelen fra kabinettet.
7. Stik den nye tilpasningsdels stikforbindelse ind i pistolkortets stikforbindelse. Den øverste sprøjtepistoltilpasningsdel skal tilsluttes til den højre (ulige) stikforbindelse (J3), den nederste sprøjtepistoltilpasningsdel skal tilsluttes til den venstre (lige) stikforbindelse (J4).
8. Tilpas tilpasningsdelens plastikpaknings- og gummipakningsenhed (18) til bagpanelåbningen, og fastgør enheden med de dele, der blev fjernet i trin 5.
9. Forbind push-on-klemmen til jordklemmen på bagpanelet.
10. Montér bagpanelet med de otte skruer.
11. Tilslut Tribomatic II sprøjtepistolen til tilpasningsdelens tap.

Udskiftning af kontraventil

Se figur6-2.

1. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør bagpanelet (2) til kabinettet.
2. Læg bagpanelet fladt ned. De to manifolder (3) og seks kontraventiler (4) er placeret på venstre side af bagpanelet.
3. Tag luftslangen (5) fra den kontraventil, som skal udskiftes, og mærk slangen.
4. Træk kontraventilen ud af manifoldfittingen.
5. Skub den nye kontraventil ind i manifoldfittingen.
6. Forbind luftslangen med kontraventilen igen.
7. Gentag ovenstående trin for andre kontraventiler, der skal udskiftes.
8. Montér bagpanelet med de otte skruer.



1401364A

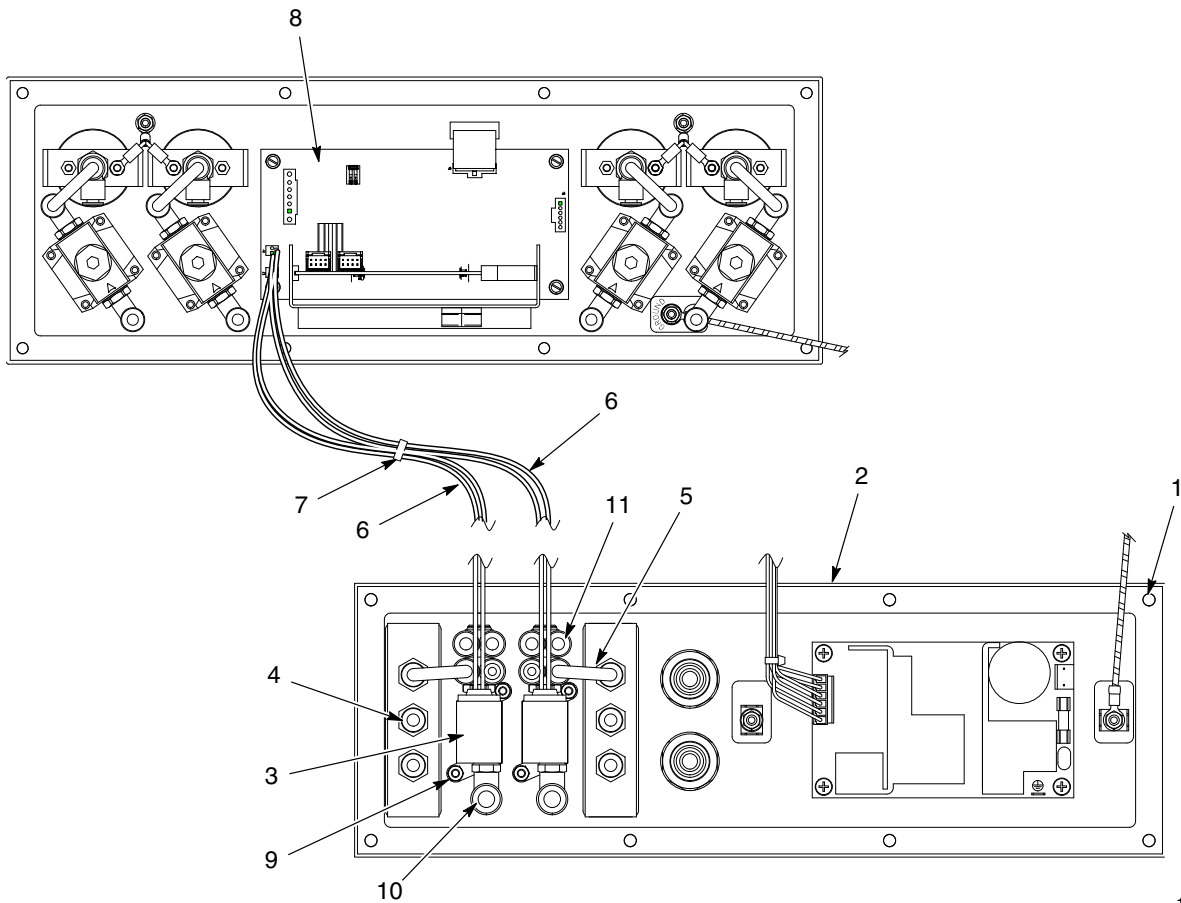
Figur 6-2 Udskiftning af kontraventil

- | | | |
|-------------|-------------------|---------------|
| 1. Skruer | 3. Manifolder | 5. Luftslange |
| 2. Bagpanel | 4. Kontraventiler | |

Udskiftning af magnetventil

1. Se figur6-3. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør bagpanelet (2) til kabinettet.
2. Læg bagpanelet fladt ned. De to magnetventiler (3) er placeret mellem manifolderne (4) på venstre side af bagpanelet.
3. Fjern den luftslange (5), der forbinder pistolluftledningen til magnetventilen.
4. Følg magnetventilledningen (6) tilbage ind i styreenhedens kabinet, og klip den kabelstrop (7) over, der holder de to ledninger sammen.
5. Tag den korrekte ledning fra det interfacekort (8), der er monteret på frontpanelet.
6. Fjern de to møtrikker og to spændeskiver (9), der fastgør magnetventilen til bagpanelet.
7. Fjern vinklen (10) og tilslutningsfittingen (11) fra den gamle magnetventil, og montér dem på den nye magnetventil.
8. Montér den nye magnetventil på bagpanelet med møtrikkerne og spændeskiverne.
9. Tilslut magnetventilledningen til interfacekortet på frontpanelet.
10. Gentag om nødvendigt ovenstående trin for den anden magnetventil.
11. Sæt en kabelstrop omkring magnetventilledningerne i kabinettet.
12. Montér bagpanelet med de otte skruer.

Udskiftning af magnetventil (forts.)



1401365A

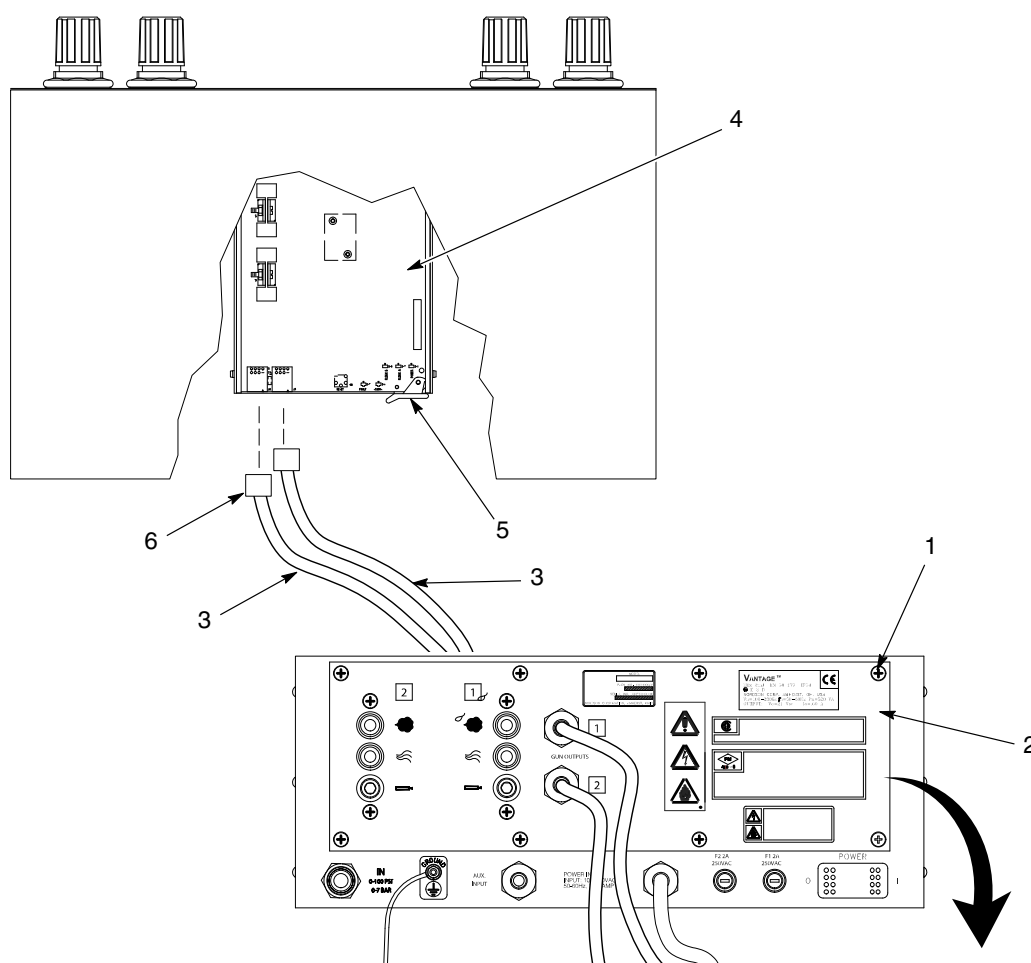
Figur 6-3 Udskiftning af magnetventil

- | | | |
|-------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. Skruer | 5. Luftslange | 9. Møtrikker og spændeskiver |
| 2. Bagpanel | 6. Magnetventilledning | 10. Vinkler |
| 3. Magnetventiler | 7. Kabelstrop | 11. Tilslutningsfittings |
| 4. Manifold | 8. Interfacekort | |

Udskiftning af pistolkort

BEMÆRK: Når pistolkortet skal udskiftes, skal det nye pistolkort være udgave D eller højere.

1. Se figur 6-4. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør bagpanelet (2) til kabinettet. Læg bagpanelet fladt ned.
2. Tag det ene eller begge pistolkabler (3) fra enden af pistolkortet (4).
3. Åbn låsen (5) i højre hjørne, og træk pistolkortet af kabinettet.
4. Installér det nye pistolkort i kabinettet, og lås det fast ved at lukke låsen.
5. Tilslut stikforbindelserne med otte stikben (6) på pistolkablerne til det nye pistolkort. Pistol 1 skal tilsluttes i den højre stikforbindelse og pistol 2 i den venstre stikforbindelse.
6. Montér bagpanelet med de otte skruer.



1401366A

Figur 6-4 Udskiftning af pistolkort

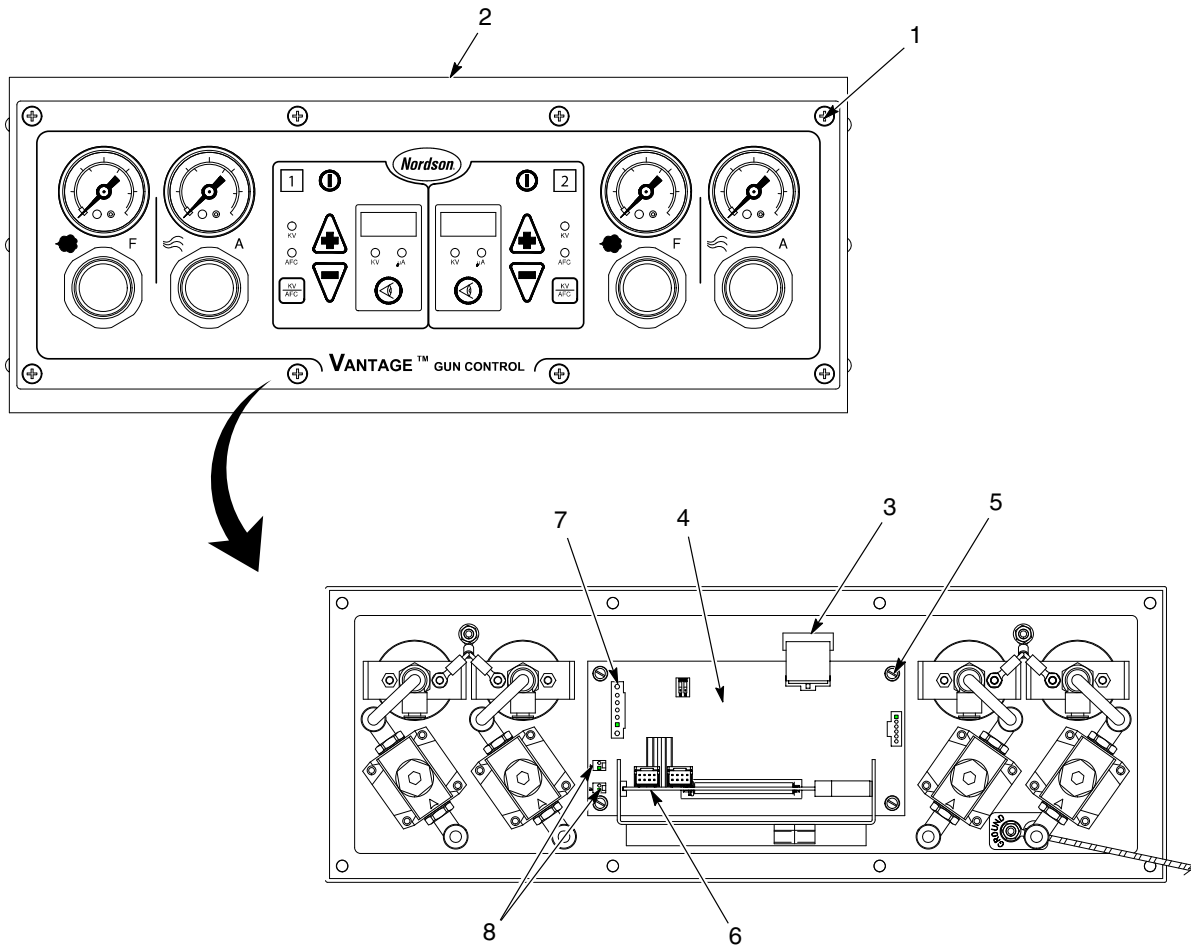
- | | | |
|-------------|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Skruer | 3. Sprøjtepistolkabler | 5. Sprøjtepistolås |
| 2. Bagpanel | 4. Pistolkort | 6. Stikforbindelse med otte stikben |

Udskiftning af interfacedisplaykort

1. Se figur6-5. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør frontpanelet (2) til kabinettet. Træk forsigtigt frontpanelet af kabinettet, således at De ikke afbryder kabler eller slanger eller beskadiger frontdisplayet.
2. Fjern pistolkortet (6) som beskrevet under *Udskiftning af pistolkort* på side 6-7.

BEMÆRK: Spring over trin 1 under *Udskiftning af pistolkort*. Det er ikke nødvendigt at fjerne bagpanelet.

3. Tag båndstikforbindelsen til tastaturet (3) fra tilslutning J5 på interfacekortet (4).
4. Fjern stikforbindelse J1, og installér den på det nye interfacedisplaykort.
5. Fjern magnetventilstikforbindelserne (J2 og J3), og installér dem på det nye interfacedisplaykort.
6. Fjern de fire skruer (5), der fastgør kortet til frontpanelet.
7. Fjern kortet fra frontpanelet.
8. Montér det nye kort på frontpanelet med de fire skruer.
9. Tilslut båndstikforbindelsen til tastaturet til stikforbindelse J5.
10. Montér pistolkortet.
11. Montér frontpanelet med de otte skruer.



1401367A

Figur 6-5 Udskiftning af interfacedisplaykort

- | | | |
|-------------------------------------|------------------|---|
| 1. Skruer | 4. Interfacekort | 7. Stikforbindelse J1 |
| 2. Frontpanel | 5. Skruer | 8. Stikforbindelser til magnetventiler (J2 og J3) |
| 3. Båndstikforbindelse til tastatur | 6. Pistol kort | |

Udskiftning af regulatorer og målere

1. Se figur 6-6. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør frontpanelet (2) til kabinettet. Træk forsigtigt frontpanelet af kabinettet, således at De ikke afbryder kabler eller slanger eller beskadiger frontdisplayet.
2. Mærk og tag luftslangen (3) fra regulatorerne (4) og målerne (5).

BEMÆRK: Se figur 6-9 vedrørende mærkning og føring af slanger.

3. Fjern regulatorerne og målerne fra panelet.

Regulatorer (4)

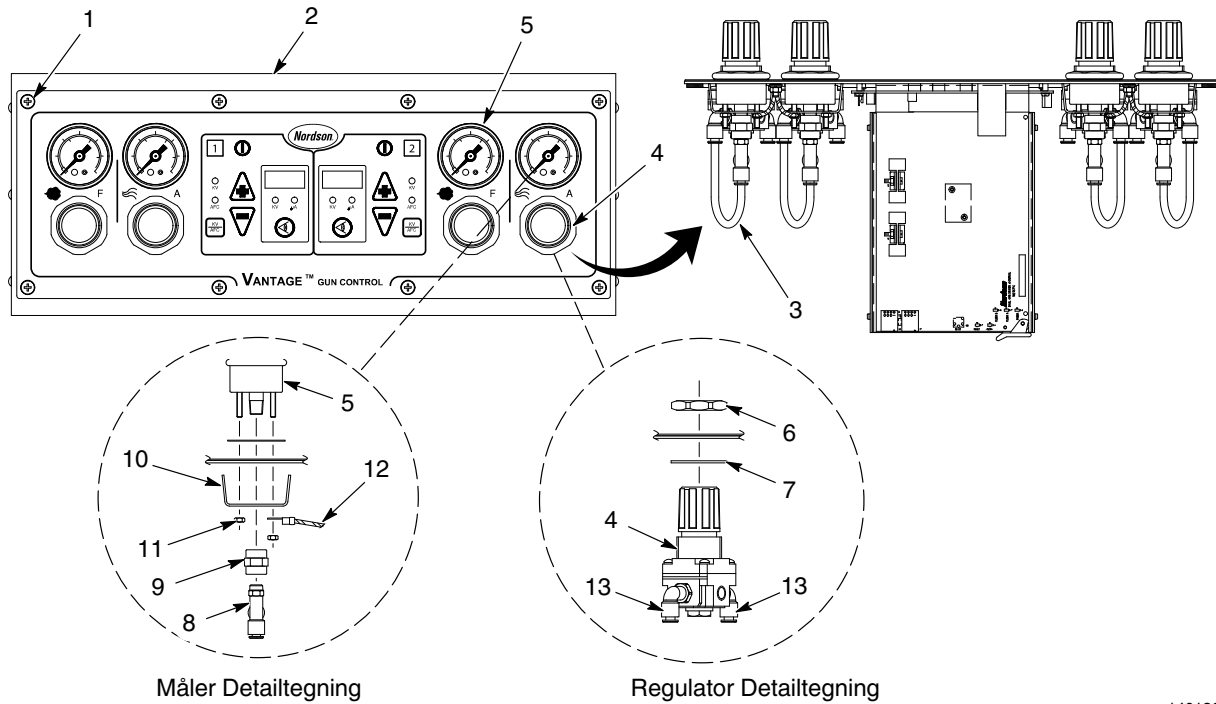
- a. Hold fast på regulatoren og løs og fjern møtrikken (6) på panelets forside.
- b. Træk regulatoren og pakningen (7) ud af frontpanelet.
- c. Fjern de to vinkler (13) fra regulatoren og monter dem på den nye regulator.

Målere (5)

- a. Fjern tilslutningsfittingen (8) og koblingsstykket (9) fra måleren (5). Monter fittingen og koblingsstykket på den nye måler.
- b. Hold fast på måleren og fjern de to møtrikker (11), der fastgør målerholderen (10) til panelet og måleren.

BEMÆRK: En jordforbindelsesledning (12) er fastgjort til en af møtrikkerne.

- c. Træk måleren og pakningen af forsiden af panelet.
4. Monter de nye regulatorer og målere på frontpanelet ved at gentage ovennævnte trin i omvendt rækkefølge.
 5. Tilslut alle slanger som vist i figur 6-9.
 6. Monter frontpanelet med de otte skruer.



1401368A

Figur 6-6 Udskiftning af regulatorer og målere

- | | | |
|----------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Skruer | 6. Møtrik | 10. Beslag |
| 2. Frontpanel | 7. Pakning | 11. Møtrikker |
| 3. Luftslange | 8. Tilslutningsfitting | 12. Jordforbindelsesledning |
| 4. Regulatorer | 9. Koblingsstykke | 13. Vinkler |
| 5. Målere | | |

Sikringer



ADVARSEL: Afbryd og afspær strømforsyningen, før følgende opgaver udføres. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre personskade, som kan have døden til følge.

Se figur6-7.

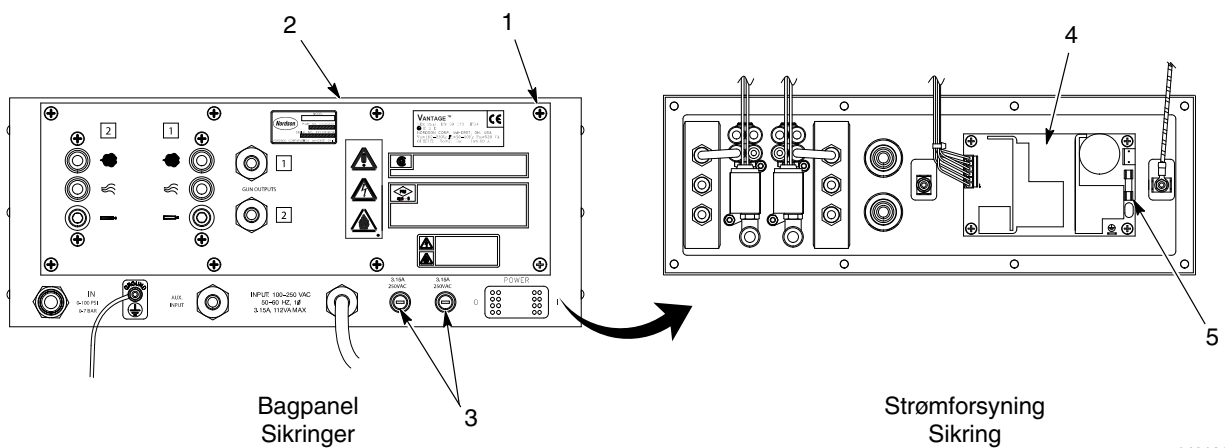
Der er tre sikringer i styreenheden, to på bagpanelet og en på strømforsyningsmodulet.

Sikringer på bagpanelet

1. Anvend en flad skruetrækker til at dreje sikringsholderen (3) mod uret.
2. Træk sikringsholderen ud af kabinettet for at få sikringen fri.
3. Fjern sikringen og udskift den med en ny sikring.
4. Skub sikringsholderen ind og fastgør den ved at dreje den med uret med en flad skruetrækker.

Strømforsyningssikring

1. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør bagpanelet (2) til kabinettet.
2. Læg bagpanelet fladt ned. Strømforsyningen (4) er placeret i højre side.
3. Fjern sikringen (5) fra strømforsyningen og udskift den med en ny sikring.
4. Montér bagpanelet med de otte skruer.



Figur 6-7 Udskiftning af sikringer

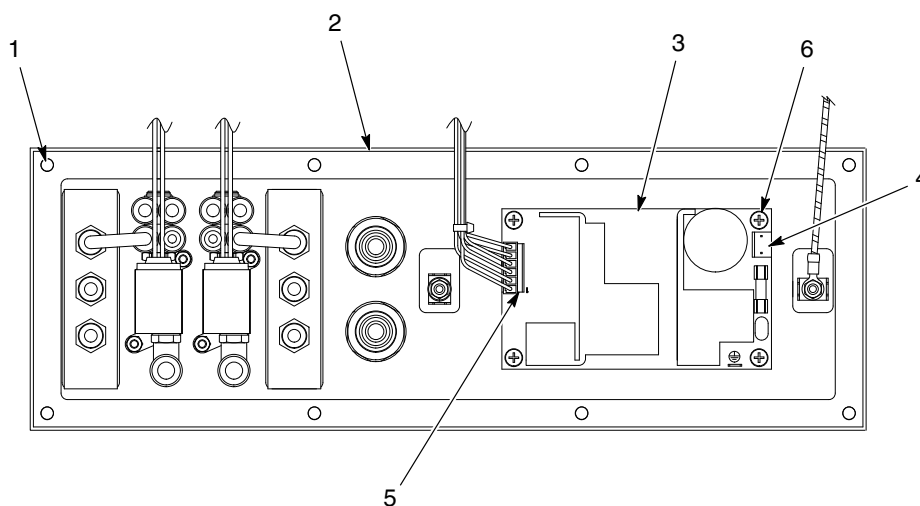
- | | | |
|-------------|--------------------|------------|
| 1. Skruer | 3. Sikringsholdere | 5. Sikring |
| 2. Bagpanel | 4. Strømforsyning | |

1401369A

Udskiftning af strømforsyningen

Se figur6-8.

1. Skru de otte skruer (1) ud, der fastgør bagpanelet (2) til kabinettet.
2. Læg bagpanelet fladt ned. Strømforsyningen (3) er placeret i højre side.
3. Tag indgangsstikforbindelsen med tre stikben til vekselstrøm (4) og udgangsstikforbindelsen med seks stikben til jævnstrøm (5) fra strømforsyningen.
4. Fjern de fire skruer (6), der fastgør strømforsyningen til bagpanelet. Fjern strømforsyningen.
5. Anbring den nye strømforsyning på bagpanelet, og fastgør den med de fire skruer.
6. Tilslut udgangsstikforbindelsen til jævnstrøm og indgangsstikforbindelsen til vekselstrøm til strømforsyningen.
7. Montér bagpanelet med de otte skruer.

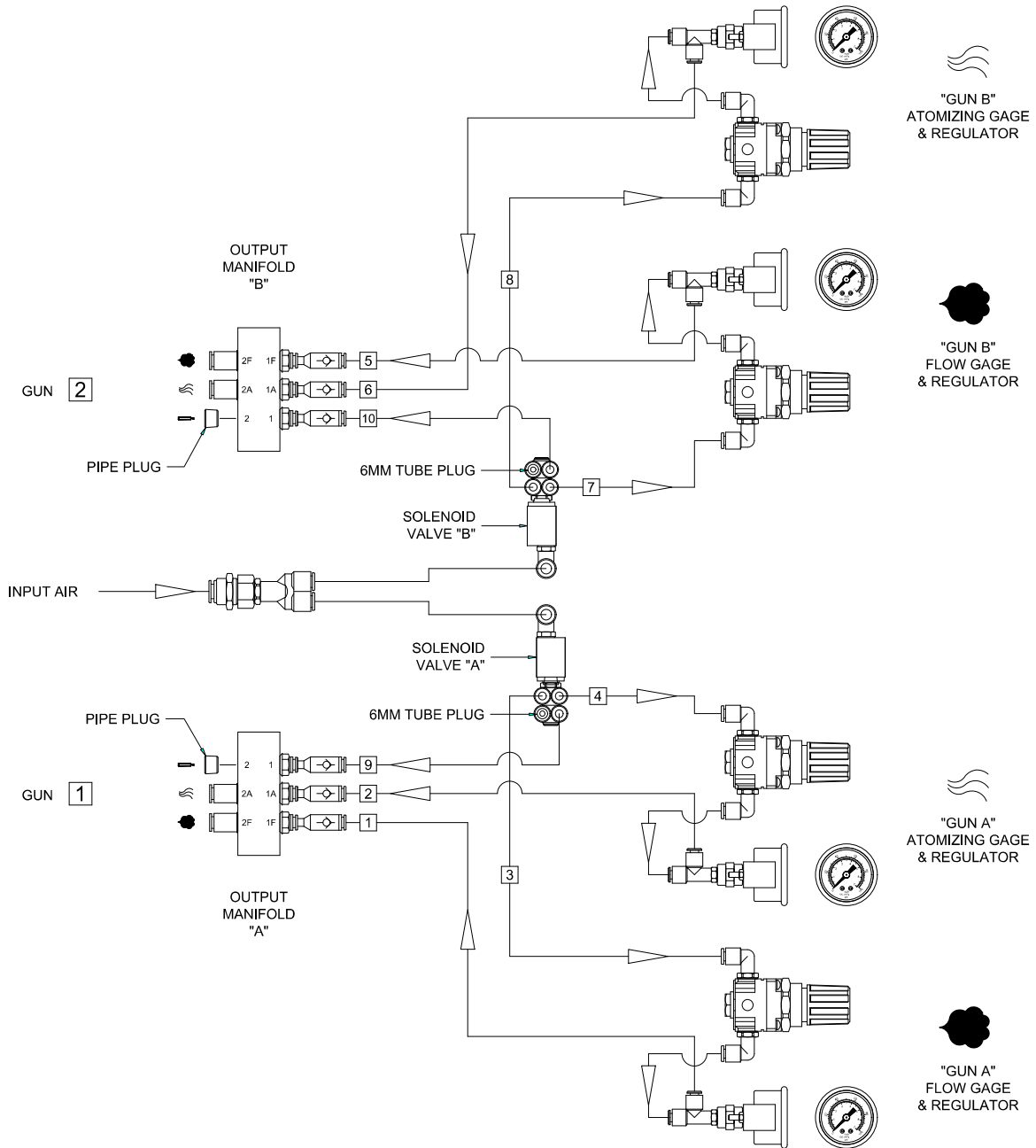


1401370A

Figur 6-8 Udskiftning af strømforsyningen

- | | | |
|-------------|--|--|
| 1. Skruer | 3. Strømforsyning | 5. Udgangsstikforbindelse med seks stikben til jævnstrøm |
| 2. Bagpanel | 4. Indgangsstikforbindelse med tre stikben til vekselstrøm | 6. Skruer |

Pneumatisk diagram



Figur 6-9 Pneumatisk diagram

1401372A

Afsnit 7

Reserve dele

Introduktion

Reserve dele bestilles ved at ringe til Nordsons kundeservicecenter eller Deres lokale Nordson repræsentant. Brug reservedelslisten med fem kolonner og de tilhørende illustrationer til at beskrive og finde de rigtige reserve dele.

Sådan bruges den illustrerede reservedelsliste

Numrene i kolonnen artikel svarer til de numre, der er angivet i illustrationerne efter den enkelte reservedelsliste. NS (ikke vist) angiver, at en anført reservedel ikke er illustreret. En bindestreg (—) anvendes, når nummeret på delen gælder alle dele i illustrationen.

Nummeret i kolonnen P/N er Nordson Corporations reservedelsnummer. En række bindestreger i denne kolonne (- - - - -) angiver, at den pågældende del ikke kan bestilles separat.

Kolonnen Beskrivelse angiver navnet på reservedelen samt mål og eventuelt andre karakteristika. Indrykninger viser forbindelsen mellem enheder, underenheder og reserve dele.

- Hvis De bestiller enheden, følger artikel 1 og 2 med.
- Hvis De bestiller artikel 1, følger artikel 2 med.
- Hvis De bestiller artikel 2, modtager De kun artikel 2.

Tallet i kolonnen Mængde er den nødvendige mængde pr. enhed eller underenhed. AR (efter behov) anvendes, hvis reservedelsnummeret er massevarer, der bestilles i mængder, eller hvis mængden pr. enhed afhænger af produktversionen eller -modellen.

Bogstaverne i kolonnen Bemærk henviser til noter under hver reservedelsliste. Noterne indeholder vigtige oplysninger om anvendelse og bestilling. Man skal være specielt opmærksom på noterne.

Artikel	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	0000000	Enhed	1	
1	000000	• Underenhed	2	A
2	000000	• • Reservedel	1	

Vantage pulverstyreenhed

Se figur7-1.

Artikel	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	1043820	CONTROLLER, 2 gun, individual, Vantage auto	1	
1	-----	• ENCLOSURE, controller, 2 gun, Vantage, auto	1	
2	-----	• PANEL, front controller, assembly, Vantage auto	1	A
3	334818	• LABELS, numbers, repeat, 1-16	1	
4	1045837	• SCREW, pan, recess, M5 x 12, with integral lock washer	16	
5	984715	• NUT, hex, M4, steel, zinc	2	
6	983403	• LOCK WASHER, M split, M4, steel, zinc	2	
7	1043718	• FILTER, line, with connector, Vantage, individual	1	
8	-----	• HARNESS, power, switch to power supply, Vantage individual	1	
9	-----	• PANEL, rear, controller assembly, Vantage auto	1	B
10	322404	• SWITCH, rocker, DPST, dust-tight	1	
11	1009090	• FUSE, time delay, 215 series, 3.15A, 5 x 20 mm	2	
12	288804	• FUSE, holder, panel mount 5 x 20	2	
13	972808	• CONNECTORS, strain relief, 1/2-in. NPT	2	
14	984192	• NUT lock, 1/2-in. NPT, nylon	2	
15	1027067	• CORD, power, 4.6 meters, (15 feet)	1	
16	972930	• PLUG, push in, 8 mm T, plastic	1	
17	1005068	• UNION, F bulkhead, 10-mm tube x 1/4-in. RPT	1	
18	941131	• O-RING, silicone, 0.563 x 0.750 x 0.094-in.	1	
19	972289	• CONNECTOR, Y branch, 8-meter tube x 1/4-in. NPT	1	
20	900619	• TUBE, polyurethane, 8-mm OD, black	2.17 ft	
21	1044028	• CAP, tapped, hole, 5 mm, nylon	6	
22	-----	• CONNECTOR, MC 1.5, plug, 5 position, 3.81 mm, screw, flat	1	
23	939110	• STRAP, cable	8	
24	240674	• TAG, ground	3	
25	933469	• QUICK CONNECT, dual tab 0.250 x 0.032 in.	2	
26	983401	• WASHER, lock, m, split, M5, steel, zinc	3	
27	984702	• NUT, hex, M5, brass	3	
28	983021	• WASHER, flat, e, 0.203 x 0.406 x 0.040 in., brass	3	
NS	982286	• SCREW, flat, slotted, M5 x 10, zinc	6	
NS	-----	• BRACKET, rack mount, individual controller, Vantage	2	
NS	240976	• CLAMP, ground, with wire	1	

NOTE A: Se *Frontpanel* på side 7-5 for at få en eksploderet projektion af reservedelslisten.
 B: Se *Bagpanel* på side 7-9 for at få en eksploderet projektion af reservedelslisten.
 NS: Ikke vist

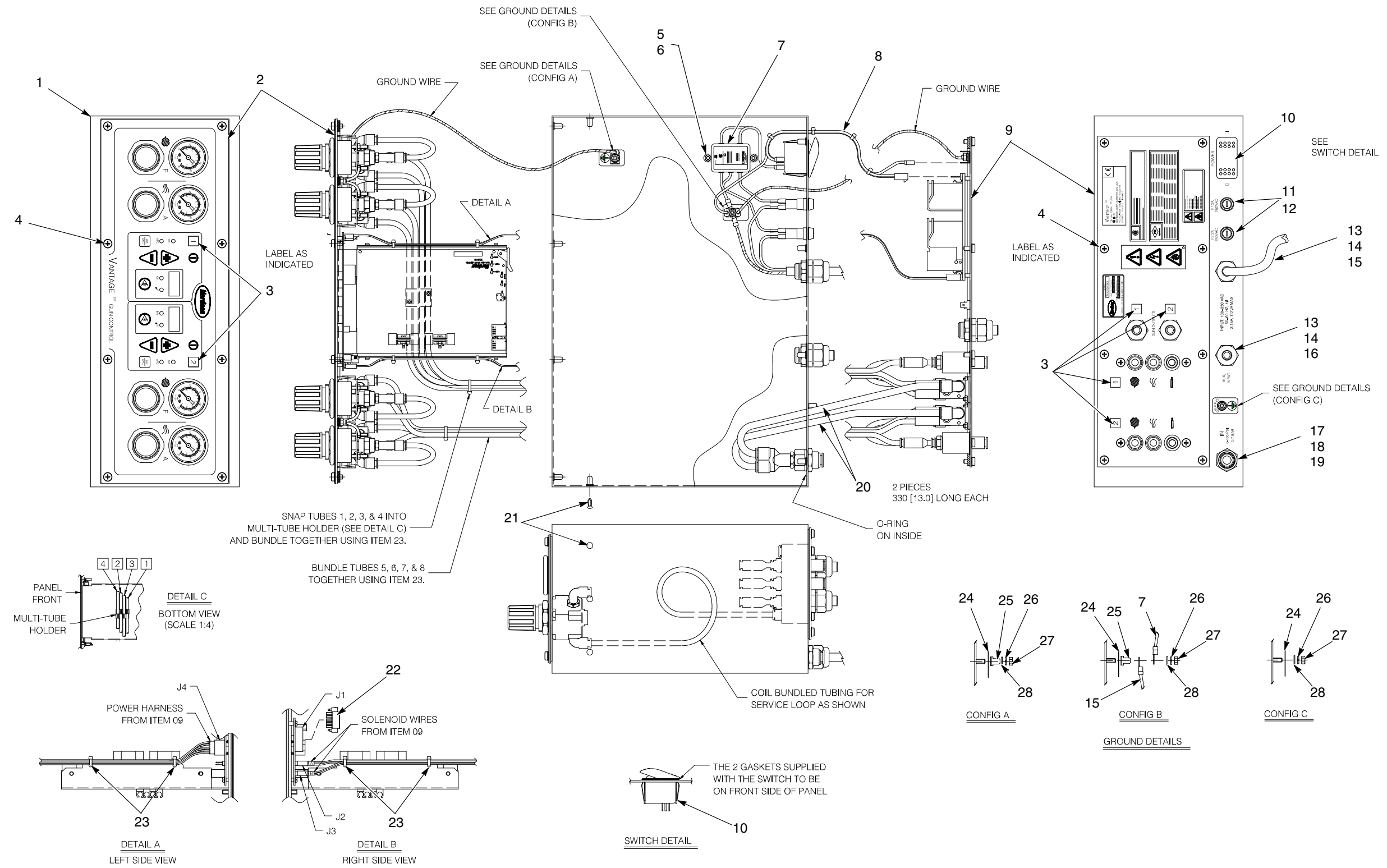


Figure 7-1 Vantage Individual Powder Controller

Frontpanel

Se figur 7-2.

Artikel	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	-----	FRONT PANEL, controller, assembly, Vantage Automatic	1	
1	1047551	• PANEL, front, controller, Vantage, automatic, with overlay	1	
2	1023877	• PCA, dual gun driver, iControl	1	A
3	334801	• GUIDE, PCB card, 7 in.	2	
4	-----	• HOLDER, multi-tube, 6-mm tube x 12 position	.5	
5	1043857	• GAGE, 0-7 bar (0-100 psi) kpa, 1-1/2 in.	4	
6	1045838	• GASKET, gage, diameter 41 mm, EPDM	4	
7	973572	• COUPLING, pipe, hydraulic, 1/8 in., steel, zinc	4	
8	972840	• CONNECTOR, male, run tee, 6-mm tube x 1/8-in. universal	4	
9	1045841	• REGULATOR, 1/8 in., 1/4-in. RPT, 7-125 psi	4	
10	141603	• SEAL, panel, regulator	4	
11	972142	• CONNECTOR, male, elbow, 6-mm tube x 1/4 universal	8	
12	1042142	• PCA, Vantage, interface	1	
13	982091	• SCREW, pan, slotted, M3 x 6, zinc	4	
14	900742	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, blue	1 ft	
15	-----	• GASKET, front panel, Vantage automatic	1	
16	240674	• TAG, ground	1	
17	983021	• WASHER, flat, e, 0.203 x 0.406 x 0.040 in., brass	3	
18	983401	• LOCK WASHER, m, split, M5, steel, zinc	3	
19	983702	• NUT, hex, M5, brass	3	
20	-----	• HARNESS, gage ground	2	
21	-----	• WIRE, ground assembly, 350 mm	1	
22	983400	• LOCK WASHER, M, split, M3, steel, zinc	4	

NOTE A: Når pistolkortet skal udskiftes, reservedel 1023877, skal det nye pistolkort være udgave D eller højere.

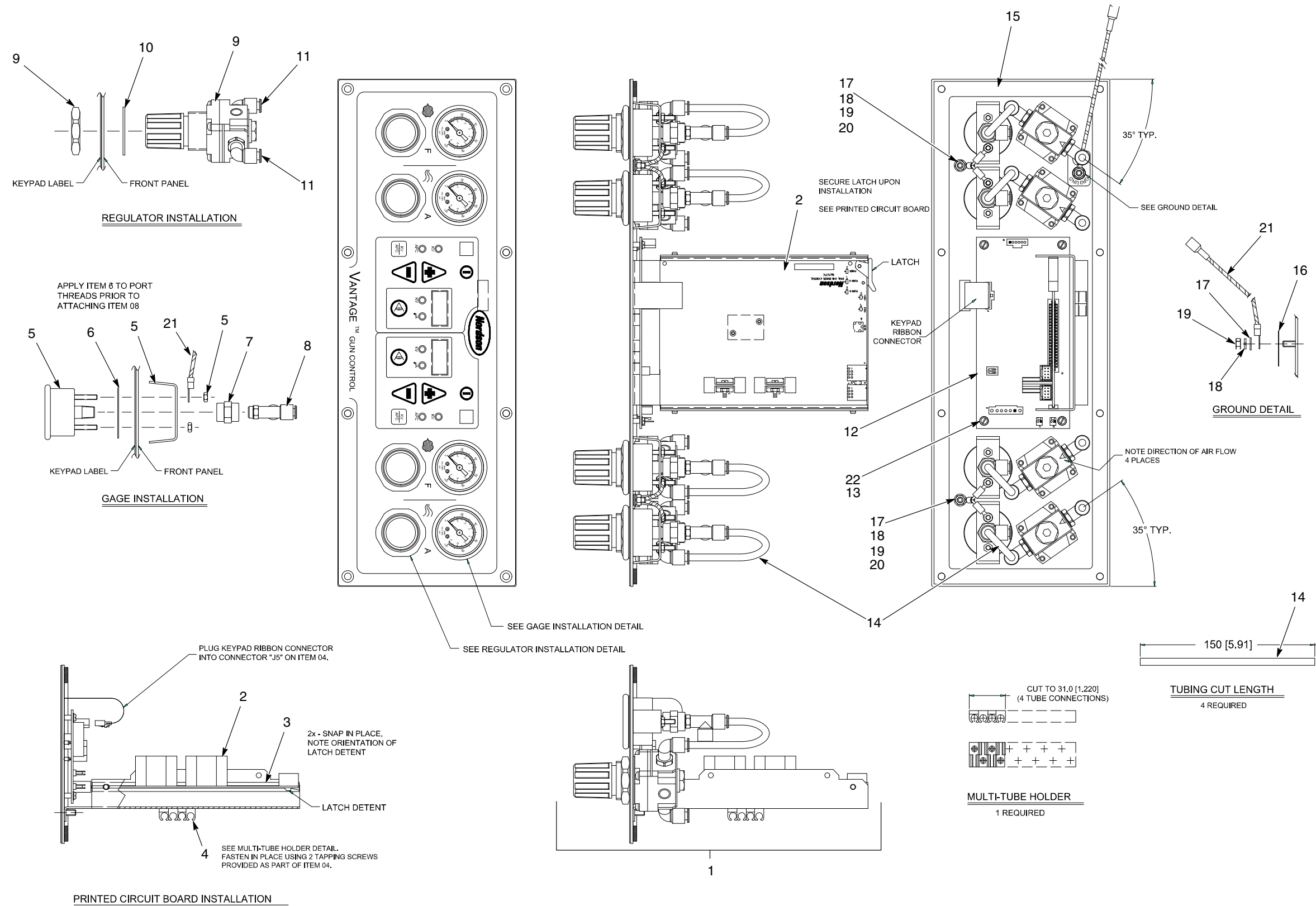


Figure 7-2 Front Panel

1401373A

Bagpanel

Se figur 7-3.

Artikel	P/N	Beskrivelse	Antal	Bemærk
—	-----	REAR PANEL, controller assembly, Vantage automatic	1	
1	1045839	• VALVE, check, adapter, 6-mm tube x 6-mm tube	6	
2	971100	• CONNECTOR, male, 6-mm tube x 1/4-in. universal	6	
3	1042039	• MANIFOLD, pneumatic, output	2	
4	972282	• CONNECTOR, male with internal hex, 8-mm tube x 1/4-in. universal	4	
5	1045837	• SCREW, pan, recessed, M5 x 12, with integral lock washer,	4	
6	1042060	• GASKET, manifold, pneumatic output	2	
7	-----	• PLUG, pipe, socket, standard, 1/4-in. RPT, steel, zinc	2	
8	900742	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, blue	16.1 ft	A
9	183804	• PLUG, blanking, 6-mm tube	2	
10	-----	• HARNESS, power, power supply to PCB, Vantage automatic	1	
11	-----	• GASKET, rear panel, Vantage automatic	1	
12	939009	• MARKERS, wire, 1-99, A-Z	1	
13	982824	• SCREW, pan, recessed, M3 x 8, with integral lock washer	4	
14	984715	• NUT, hex, M4, steel, zinc	4	
15	983403	• LOCK WASHER, M, split, M4, steel, zinc	4	
16	984192	• NUT, lock, 1/2-in. NPT, nylon	2	
17	1043906	• POWER SUPPLY, 24, 5, 12 Vdc, 60 watt	1	
18	-----	• PANEL, rear, controller, Vantage, automatic	1	
19	972930	• PLUG, pushin, 8-mm tube, plastic	2	
20	972808	• CONNECTOR, strain relief, 1/2-in. NPT	2	
21	240674	• TAG, ground	2	
22	983021	• WASHER, flat, e, 0.203 x 0.406 x 0.040 in., brass	2	
23	984702	• NUT, hex, M5, brass	2	
24	983401	• LOCK WASHER, m, split, M5, steel, zinc	2	
25	933469	• QUICK CONNECT, dual tab 0.250 x 0.032 in.	2	
26	1046757	• WIRE, ground assembly, 350 mm	1	
27	-----	• PLUG, pipe, socket, standard, 1/8-in. RPT, steel, zinc	2	
28	972276	• CONNECTOR, male, elbow, 8-mm tube x 1/8-in. universal	2	
29	-----	• FITTING, double branch, 6-mm tube x 1/8-in. RPT	2	
30	1043872	• VALVE, 3 port, direct active, 24 volt, 1/8-in. RPT with connector	2	
31	939110	• STRAP, cable, 0.875-in. diameter	9	

NOTE A: Bestilles i længder på en fod.

Sprøjtepistol kabler

P/N	Beskrivelse	Bemærk
1043723	VERSA-SPRAY CABLE, 100kV, 12M, Vantage, automatic	
1054175	VERSA-SPRAY CABLE, 100 kV, 16M, Vantage, automatic	
1048653	SURE COAT CABLE, 12M, Vantage, automatic	
1054176	SURE COAT CABLE, 16M, Vantage, automatic	
1054613	ADAPTER, Tribomatic, Vantage, automatic	
1054615	CONNECTOR, Versa-Spray adapter, Vantage, automatic	A
NOTE A: Brug denne stikforbindelse til ældre Versa-Spray II kabler.		

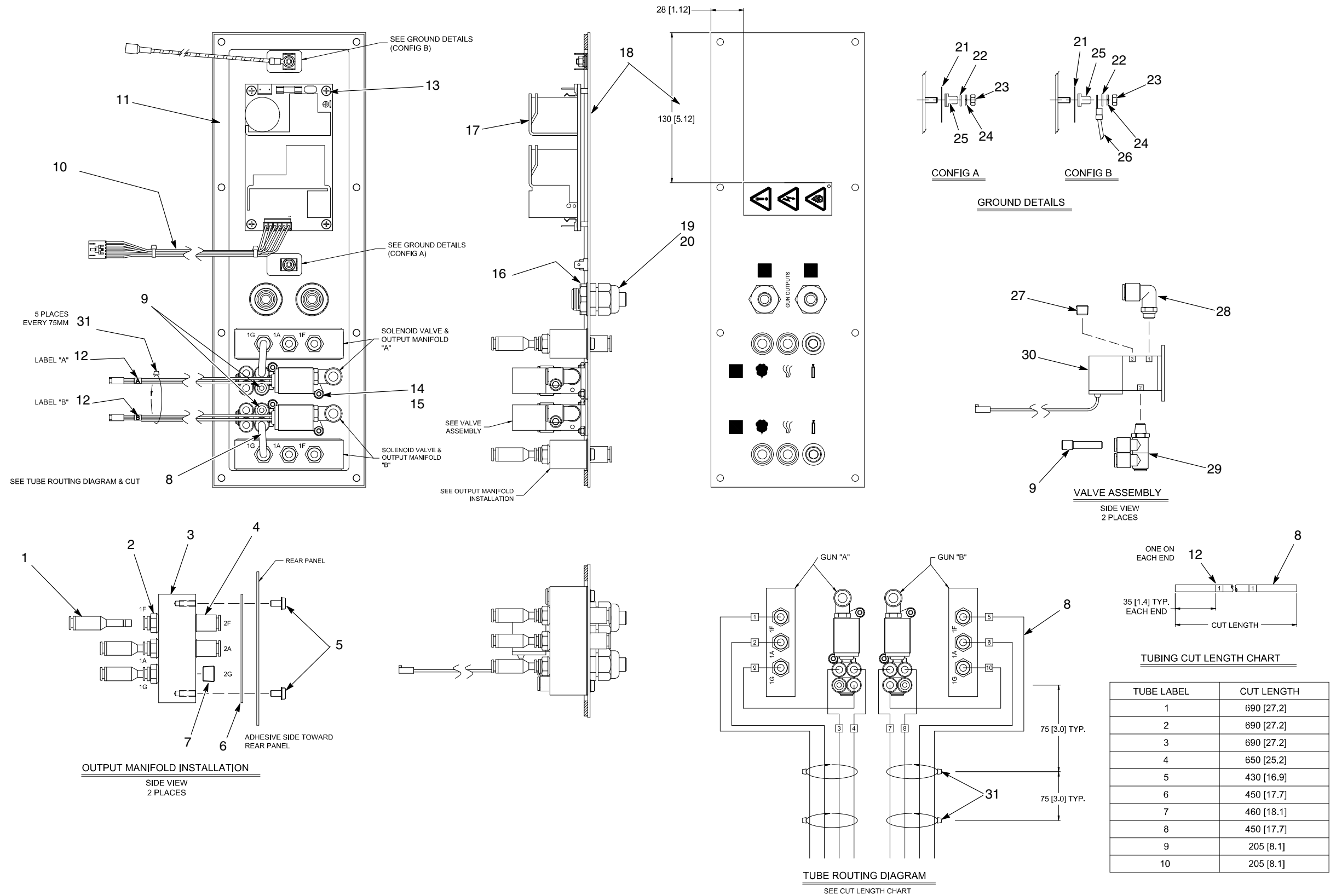


Figure 7-3 Rear Panel

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

PRODUKT: Vantage automatisk applikatorstyreenhed til anvendelse sammen med Nordsons automatiske sprayapplikatorer.

GÆLDENDE DIREKTIVER:

- 94/9/EF (ATEX-udstyr til anvendelse i potentielt eksplosive atmosfærer)
- 98/37/EØF (maskindirektivet)
- 73/23/EØF (direktiv om lavspænding)
- 89/336/EØF (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet)

STANDARDER, DER ER ANVENDT TIL AT BEKRÆFTE OVERENSSTEMMELSEN:

IEC417	EN55011	EN61000-4-6	EN50281-1-1
EN292	EN61000-4-2	EN61000-4-8	FM7260
EN60204	EN61000-4-3	EN61000-4-11	C22.2
EN61000-3-2	EN61000-4-4	EN50050	
EN61000-3-3	EN61000-4-5	EN50177	

PRINCIPPER:

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med god teknisk praksis.

Det angivne produkt er i overensstemmelse med de direktiver og standarder, der er nævnt ovenfor.

CERTIFIKATER:

FM — 3018778

CSA — 152659-1520466

DNV ISO9001:2003 Cert — 08796-2003-AQ-HOU-RAB

ATEX Quality Notification - Baseefa (2001) Ltd (UK)

OMRÅDER MED FARLIG BELIGGENHED:

Den Europæiske Union — Ex II 3 D (styreenhed); Zone 21 (applikatorer)

Nordamerika — Klasse II, afdeling 2 (styreenhed); Klasse II, afdeling 1 (applikatorer)



Joseph Schroeder
Teknisk direktør,
Udviklingsgruppen for finishing-produkter

Dato: 9. februar 2004



